



Instrukcja obsługi
Návod k použití
Használati útmutató

Pralka automatyczna
Automatická pračka
Automata mosógép

EWT 10110 W

We were thinking of you
when we made this product

Witamy w świecie Electrolux

Dziękujemy za wybranie doskonałego produktu firmy Electrolux. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego będzie dla Ciebie źródłem prawdziwej przyjemności. Ambicją Grupy Electrolux jest oferowanie klientom bogatego wyboru wysokiej jakości produktów, które pomogą uczynić Twoje życie jeszcze bardziej wygodnym. Ich przykłady znajdziesz na okładce niniejszej instrukcji obsługi. Zachęcamy do przeczytania niniejszej instrukcji tak, aby optymalnie wykorzystać wszystkie zalety Twojego nowego urządzenia. Z pewnością docenisz jego zalety i wygodę użytkowania. Powodzenia !

Vítejte ve světě Electroluxu

Vybrali jste si prvotřídní výrobek Electrolux, který si, jak věříme, v budoucnu velmi oblíbíte. Electrolux si klade za cíl nabízet široký sortiment výrobků, které mohou váš život učinit pohodlnějším. Některé z nich vidíte na obálce tohoto návodu. Najděte si několik minut a prostudujte si tento návod, abyste mohli začít nový spotřebič používat a využívat všech výhod, které nabízí. Slibujeme vám vysokou uživatelskou spokojenost, přinášející pohodu při jeho používání. Hodně štěstí !

Üdvözöljük az Electrolux világában

Köszönjük, hogy ezt a kiváló minőségű terméket választotta az Electroluxtól, mely reményeink szerint sok örömet okoz majd Önnek. Az Electrolux célja, hogy minőségi termékek széles választékát kínálja, amely kényelmesebbé teszi az Ön életét. Az útmutató borítóján néhány példát is talál erre. Kérjük, szánjon rá néhány percet, és tanulmányozza át ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az új készülék előnyeit. Mi annyit ígérhetünk, hogy ez a készülék könnyű kezelhetősége révén meg fogja könnyíteni mindennapjait. Sok szerencsét !

4 spis treści

Spis treści

| | |
|--|----|
| Ostrzeżenia | 5 |
| Opis urządzenia | 7 |
| Obsługa pralki | 8 |
| Praktyczne wskazówki dotyczące prania | 12 |
| Tabela programów | 14 |
| Wartości poboru i zużycia | 15 |
| Konserwacja i czyszczenie | 16 |
| Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje | 17 |
| Dane techniczne | 20 |
| Instalacja | 20 |
| Ochrona środowiska | 23 |
| Gwarancja | 24 |

Objaśnienie symboli używanych w niniejszej instrukcji obsługi :



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz pozwalające na prawidłową obsługę urządzenia.



Informacje ogólne.



Informacje dotyczące ochrony środowiska.

Ostrzeżenia



Niniejsze ostrzeżenia zostały przygotowane z myślą o zapewnieniu bezpieczeństwa użytkownikowi oraz osobom trzecim.

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszymi uwagami przed zainstalowaniem urządzenia i rozpoczęciem jego eksploatacji. Dziękujemy za uwagę. Prosimy o przechowywanie instrukcji wraz z urządzeniem. W razie sprzedaży lub odstąpienia urządzenia innym osobom, prosimy o przekazanie również niniejszej instrukcji obsługi. Dzięki temu nowy użytkownik będzie mógł poznać zasady prawidłowej eksploatacji pralki oraz wszelkie ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo

- Nie zmieniać ani nie próbować modyfikować parametrów urządzenia. Może to wiązać się z zagrożeniem dla użytkownika i osób trzecich.
- Przed włożeniem rzeczy do pralki należy sprawdzić, czy nie pozostały w nich monety, agrafki, broszki, śruby itp. Wszelkie takie drobne przedmioty pozostawione w białym do prania mogą spowodować duże szkody.
- Należy stosować takie dawki detergentów, jakie określono w rozdziale "Dozowanie detergentów".
- Drobne przedmioty, np. skarpetki, paski, itp. należy prać w płóciennym

woreczku lub poszewce.

- Po zakończeniu pracy z urządzeniem należy odłączyć je od źródła zasilania i zakręcić zawór wody.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy zawsze odłączyć pralkę od zasilania.
- Nie prac w pralce białej z fiszbieniem, materiałów o nieobszytych brzegach ani tkanin rozdartych.

Instalacja

- Po odebraniu urządzenia należy je natychmiast rozpakować lub zlecić jego rozpakowanie. Sprawdzić jego stan ogólny. Wszelkie ewentualne zastrzeżenia wypisać na pokwitowaniu dostawy, a kopię pokwitowania sobie zostawić.
- Przed podłączeniem urządzenia i przed rozpoczęciem eksploatacji należy usunąć wszelkie blokady. Nieusunięcie wszystkich zabezpieczeń transportowych może spowodować uszkodzenie urządzenia lub sąsiadujących mebli.
- Podłączenie urządzenia do sieci wodociągowej należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu hydraulikowi.
- Jeśli należy wprowadzić jakiegokolwiek zmiany w sieci elektrycznej w celu podłączenia urządzenia należy zlecić ich wykonanie wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Po zainstalowaniu urządzenia sprawdzić, czy nie stoi ono na przewodzie zasilającym.
- Gdy urządzenie jest zainstalowane na podłożu krytym wykładziną, należy sprawdzić, czy wykładzina nie zasłania otworów wentylacyjnych.

6 ostrzeżenia

nych znajdujących się w dolnej części urządzenia.

- Urządzenie należy podłączyć do gniazdka z prawidłowym uziemieniem.
- Przed podłączeniem urządzenia należy uważnie zapoznać się z instrukcjami podanymi w rozdziale "Podłączenie elektryczne".
- Wymianę przewodu zasilającego należy zlecić w serwisie technicznym.
- Producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji.

Zabezpieczenie przed zamrożeniem

Jeśli urządzenie jest narażone na działanie temperatur niższych niż 0°C, należy przewidzieć następujące środki zabezpieczające :

- Zakręcić zawór wody i odłączyć wąż doprowadzający wodę.
- Umieścić koniec węża odpływowego oraz dopływowego w zbiorniku na podłodze.
- Wybrać program "Odpompowanie" i przeprowadzić cały cykl aż do końca.
- Wyłączyć urządzenie ustawiając pokrętkę wyboru programów na "Stop".
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Przykręcić wąż doprowadzający i odpływowy.

W ten sposób woda zgromadzona w węzłach spłynie, co zapobiegnie tworzeniu się lodu i, w konsekwencji, uszkodzeniu urządzenia.

Aby uruchomić urządzenie do pracy, należy upewnić się, że jest ono podłączone w pomieszczeniu o tempe-

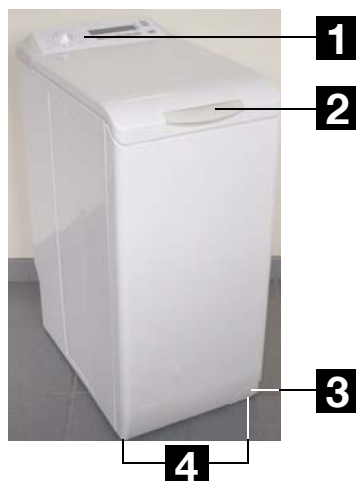
raturze powyżej 0°C.

Eksploatacja

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie wykorzystywać urządzenia do celów komercyjnych lub przemysłowych, ani do innych celów, do których nie zostało ono zaprojektowane. Urządzenie służy do prania, płukania i wirowania bielizny.
- W pralce można prać jedynie rzeczy nadające się do prania. Należy sprawdzać informacje znajdujące się na metkach ubrań.
- Nie wkładać do pralki żadnych przedmiotów zabrudzonych lub poplamionych benzyną, alkoholem, trójchloroetylenem, itp. W razie stosowania takich środków jako odplamiaczy, należy odczekać, aż produkt wyparuje i dopiero wtedy włożyć rzeczy do bębna.
- Urządzenie mogą obsługiwać osoby dorosłe. Dzieci nie powinny obsługiwać urządzenia ani się nim bawić.

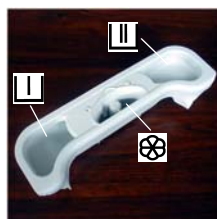
Opis urządzenia

- 1** Panel sterowania
- 2** Uchwyt otwierający pokrywę
- 3** Dźwignia do transportu urządzenia
- 4** Regulowane nóżki



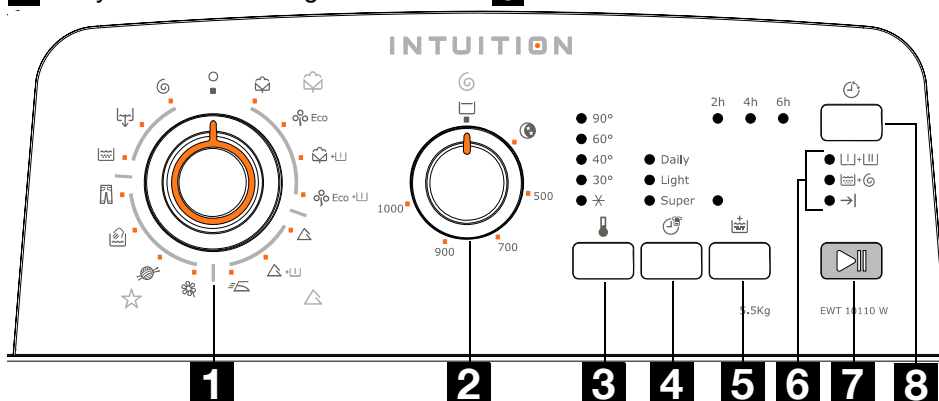
Komora na detergenty

- || Pranie wstępne
- ||| Pranie zasadnicze
- ⊗ Środek zmiękczający (nie przekraczać poziomu MAX **M**)



Panel sterowania

- 1** Pokrętko wyboru programów
- 2** Pokrętko wyboru prędkości wirowania
- 3** Przycisk "Temperatura"
- 4** Przycisk "Time Manager"
- 5** Przycisk "Dodatkowe płukanie"
- 6** Kontrolki przebiegu cyklu prania
- 7** Przycisk "Start/Pauza"
- 8** Przycisk "Opóźniony start"



Obsługa pralki

Przed pierwszym użyciem

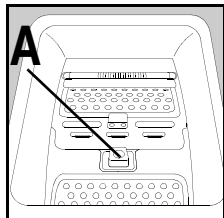


- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i hydrauliczne wykonano zgodnie z instrukcją instalacji.
- Wyjąć z bębna polistyrenowy blok i wszystkie inne materiały.
- Przeprowadzić pranie wstępne w temperaturze 90°C, bez wkładania prania, lecz z dodatkiem detergentu. Pozwoli to na oczyszczenie bębna.

Codzienna eksploatacja

Wkładanie prania

- Otworzyć pokrywę urządzenia.
- Otworzyć bęben naciskając przycisk blokady A : dwie klapki otworzą się automatycznie.
- Włożyć pranie, zamknąć klapki bębna oraz pokrywę pralki.



Przed zamknięciem pokrywy urządzenia sprawdzić, czy drzwiczki bębna są prawidłowo zamknięte :

- klapki są zaczeplone,
- przycisk blokady A jest włączony.

Dozowanie detergentów

Pralka została zaprojektowana w taki sposób, aby maksymalnie obniżyć pobór wody oraz zużycie detergentów. Prosimy o zmniejszenie dawek zalecanych przez producentów detergentów. Wsypać dawkę detergentu w proszku do komory prania zasadniczego oraz wstępnego , jeśli wybrano opcję "pranie wstępne". Można ewentualnie wlać również płyn zmiękczający do komory .

Stosując inny rodzaj detergentu należy przestrzegać instrukcji podanych w rozdziale "detergenty i dodatki".

Wybór żądanego programu

W tabeli programów wyliczono wszystkie rodzaje programów oraz podano, jakie rzeczy należy w danym programie prać (patrz rozdział Tabela programów).




Ustawić pokrętko wyboru programów na żądanym programie. Kontrolka przycisku "Start/Pauza" zacznie migać na zielono.



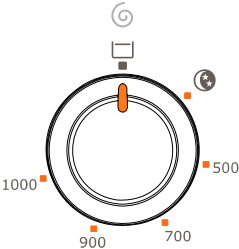



Po ustawieniu pokrętko wyboru programów na programie innym niż trwający, pralka nie rozpocznie nowego wybranego programu. Przycisk

“Start/Pauza” będzie migać na zielono przez kilka sekund.

Wybór temperatury





- 90°
 - 60°
 - 40°
 - 30°
 - *
- Kilka razy wcisnąć przycisk “Temperatura” , aby zmniejszyć lub zwiększyć temperaturę, jeśli pralka ma wykonać cykl prania z temperaturą inną niż zaprogramowana fabrycznie. Symbol * oznacza pranie na zimno.

Wybór prędkości wirowania

- 
- Ustawić pokrętkę wyboru prędkości wirowania na żądanej wartości. Można również ustawić opcję “Bez wirowania” , “Stop z wodą”  lub “Tryb nocny plus” .

Maksymalne prędkości są następujące:

Bawełniane, Wełniane, Pranie ręczne i Jeansy : 1000 obr/min,
 Syntetyczne i Łatwe prasowanie : 900 obr/min,
 Delikatne : 700 obr/min.

Po zakończeniu programu, jeśli wybrana została opcja “Stop z wodą”  lub “Tryb nocny plus” , należy jeszcze wykonać “Odpompowanie”  lub “Wirowanie” , aby zakończyć program prania.

*W zależności od modelu.

“Tryb nocny plus”

Pralka nie odpompuje wody po ostatnim płukaniu, aby pranie się nie pognioło. Ponieważ wszystkie fazy wirowania będą wyłączone, program prania będzie się charakteryzował niewielkim poziomem hałasu, przez co będzie można do wykonywać w nocy. W programach Bawełniane i Syntetyczne, płukanie będzie wykonane z większą ilością wody.

“Stop z wodą”

Pralka nie odpompuje wody po ostatnim płukaniu, aby pranie się nie pognioło.

Wybór opcji


Po ustawieniu programu można wybrać żadaną opcję i nacisnąć przycisk “Start/ Pauza” (patrz Tabela programów).

Wcisnąć żądany przycisk/przyciski. Zapalą się odpowiadające im kontrolki. Po ponownym naciśnięciu, kontrolki zgasną. Gdy dana opcja nie jest możliwa w danym programie, przycisk “Start/Pauza” miga na czerwono.

Opcja “Dodatkowe płukanie”



Pralka wykona jeden lub kilka dodatkowych cykli płukania w trakcie trwania programu. Opcja ta jest zalecana dla osób z wrażliwą skórą oraz w miejscach, gdzie woda jest bardzo miękka.

Czasowo :

Wcisnąć przycisk “Dodatkowe płukanie” . Opcja jest włączona jedynie dla wybranego programu.

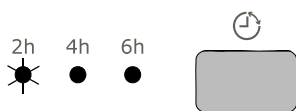
10 obsługa pralki


Na stałe :


Wcisnąć przycisk "Temperatura"  oraz "Time Manager"  i przytrzymać przez kilka sekund. Opcja jest stałe włączona, nawet jeśli urządzenie było odłączone od zasilania.

Aby wyłączyć opcję, należy wykonać tę samą czynność.



"Opóźniony start"



Opcja ta pozwala na opóźnienie czasu uruchomienia programu prania o 2, 4 lub 6 godzin poprzez kilkukrotne wciśnięcie przycisku "Opóźniony start" .

Można w dowolnym momencie anulować lub zmienić czas opóźnienia przed wciśnięciem przycisku "Start/Pauza" poprzez ponowne naciśnięcie przycisku "Opóźniony start"  (brak świecącej się kontrolki oznacza natychmiastowe uruchomienie).







Jeśli przycisk "Start/Pauza" został już wciśnięty, aby anulować lub zmienić czas opóźnionego uruchomienia należy :

- Aby anulować opóźniony start urządzenia i rozpocząć program prania natychmiast należy nacisnąć przycisk "Start/Pauza", a następnie "Opóźniony start" . Po wciśnięciu "Start/Pauza" rozpoczyna się program prania.
- Aby zmienić czas opóźnionego startu należy ustawić "Stop" , a następnie ponownie zaprogramować cykl.



Pokrywa będzie zablokowana przez cały czas odliczania do opóźnionego startu. Aby otworzyć w razie potrzeby pralkę, należy przestawić urządzenie w tryb Pauza naciskając przycisk "Start/Pauza". Po zamknięciu pokrywy ponownie nacisnąć przycisk "Start/Pauza".

Time Manager

-  Daily Program prania można skrócić naciskając kilka razy przycisk "Time Manager" . W innej wersji można ustawić stopień zabrudzenia bielizny.
 -  Light
 -  Super 
-  Domyślnie wszystkie kontrolki są wyłączone.


Daily : pranie lekko zabrudzone







Light : pranie bardzo lekko zabrudzone



Super : pranie bardzo lekko zabrudzone lub połowa wsadu

Różne poziomy są dostępne w zależności od rodzaju wybranego programu.

Rozpoczęcie programu

 Wcisnąć przycisk "Start/Pauza", aby rozpoczął się program prania. Kontrolka tego przycisku zaświeci się na zielono. Pokrętko wyboru programów nie obraca się podczas trwania cyklu prania.

-   Świeci się kontrolka aktualnej fazy programu.
-  
-  

+ : Pranie wstępne + Pranie zasadnicze

+ : Płukanie + Wirowanie

→| : Koniec prania

Działania w trakcie trwania programu prania

Możliwość dodania bielizny w ciągu pierwszych 10 minut

Wcisnąć przycisk "Start/Pauza" : urządzenie wchodzi w tryb pauzy, a kontrolka przycisku miga na zielono. Pokrywę można otworzyć dopiero ok. 2 minuty po zakończeniu prania w pralce. Wcisnąć ten przycisk, aby program się wznowił.

Zmiana trwającego programu

Przed zmianą trwającego programu należy włączyć pauzę naciskając przycisk "Start/Pauza". Jeśli zmiana nie jest możliwa, przycisk "Start/Pauza" miga przez kilka sekund na czerwono. Aby pomimo wszystko zmienić program, należy anulować trwający program (patrz poniżej).

Anulowanie programu

Aby anulować program, należy ustawić pokrętko wyboru programów na pozycji "Stop" ○.

Koniec programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie, gaśnie przycisk "Start/Pauza" i zapala się kontrolka →|. Pokrywę można otworzyć dopiero ok. 2 minuty po zakończeniu prania w pralce.

Ustawić pokrętko wyboru programów na pozycji "Stop" ○.

Wyjąć pranie.

Odłączyć urządzenie od zasilania i zakręcić zawór wody.



Zalecamy zostawianie otwartej pokrywy i bębna po zakończeniu prania, aby ułatwić wietrzenie wnętrza.

Tryb czuwania

Jeśli urządzenie jest podłączone do zasilania przez 10 minut, a nie wykonano żadnej czynności po rozpoczęciu lub zakończeniu cyklu prania, urządzenie przechodzi do trybu czuwania. Wszystkie lampki sygnalizacyjne gasną, a przycisk "Start/Pauza" miga powoli.

Aby wyjść z trybu czuwania, należy nacisnąć dowolny przycisk lub przekręcić pokrętko wyboru programów.

Praktyczne wskazówki dotyczące prania



Sortowanie i przygotowanie prania

- Posortować pranie zgodnie z symbolami konserwacji odzieży (patrz rozdział Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży) : zwykłe, wytrzymałe rzeczy mogą wytrzymać pranie i energiczne wirowanie, natomiast rzeczy delikatne wymagają prania z zachowaniem pewnych środków ostrożności. W przypadku wsadu mieszanego złożonego z rzeczy z różnych materiałów, należy wybrać program i temperaturę odpowiednią do materiału najdelikatniejszego.
- Oddzielnie prać rzeczy białe i kolorowe. W przeciwnym wypadku rzeczy białe mogą stracić swą „biel”.
- Nowe kolorowe rzeczy mogą farbować. Pierwszy raz należy je w miarę możliwości prać oddzielnie. Należy przestrzegać zaleceń podanych na metkach : “prać oddzielnie” oraz “prać kilka razy oddzielnie”.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć pranie.
- Usunąć wszelkie oderwane guziki, szpilki oraz agrafki. Zamknąć zamki, zawiązać tasemki i długie paski.
- Wszelkie ubrania i rzeczy z materiałów wielowarstwowych (śpiwory, kurtki, anoraki, itp.), kolorowe dzianiny, rzeczy wełniane oraz materiały z aplikacjami odwrócić na lewą stronę.
- Drobne, delikatne przedmioty (skarpetki, pończochy, staniki, itp.) prać

w płóciennym woreczku.

- Firany należy traktować ze szczególną ostrożnością. Zdjąć żabki, a firany włożyć do prania w woreczku lub w siatce.

Wielkość wsadu powinna być dopasowana do rodzaju materiału

Ilość prania wkładana do bębna powinna przekraczać maksymalnej pojemności pralki. Pojemność zmienia się w zależności od rodzaju materiału. W przypadku bardzo zabrudzonego prania lub materiałów z gąbki należy zmniejszyć wielkość wsadu.

Materiały mają różne objętości oraz różne właściwości zatrzymywania wody. Dlatego napełniając bęben należy stosować następujące zasady :

- bęben załadować do pełna, lecz nie przeładowywać, w przypadku rzeczy bawełnianych, lnianych i mieszanek bawełniano-lnianych,
- bęben załadować do połowy w przypadku bawełny z dodatkami oraz włókien syntetycznych,
- bęben załadować do jednej trzeciej objętości w przypadku tkanin bardzo delikatnych, np. firan i rzeczy wełnianych.

W przypadku wsadu mieszanego, bęben załadować odpowiednio do właściwości najdelikatniejszej tkaniny.

Detergenty i dodatki

Stosować wyłącznie detergenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych. Ścisłe przestrzegać zaleceń producenta oraz instrukcji podanych w rozdziałach Komora na detergenty oraz Dawkowanie detergentów.

Odradzamy stosowanie kilku rodzajów detergentu w tym samym czasie. Ist-

nieje niebezpieczeństwo uszkodzenia tkanin.

Ilość detergentu zależy od wielkości wsadu, twardości wody oraz stopnia zabrudzenia prania.

Jeśli woda jest miękka, lekko zmniejszać dawki. Jeśli woda jest twarda (zaleca się stosowanie środków odkamieniających) lub jeśli pranie jest bardzo zabrudzone lub poplamione, zwiększać nieco dawki.

Informacje na temat stopnia twardości wody można uzyskać w lokalnych zakładach wodociągowych lub u innych kompetentnych władz.






























Detergentów w proszku można używać bez większych kłopotów.

Natomiast detergenty w płynie można

stosować jedynie po wybraniu prania zasadniczego. W przypadku programu z praniem wstępnym można stosować detergenty w płynie wlewając je do specjalnego zbiornika, który będzie włożony bezpośrednio do bębna, oraz wlewając bezpośrednio do komory na detergenty. W obu przypadkach należy natychmiast włączyć program prania. Detergenty w tabletkach należy wkładać bezpośrednio do komory na detergenty w pralce.

Aby usunąć plamy przed rozpoczęciem programu prania, należy postępować zgodnie z zaleceniami producentów środków na odplamianie. Stosując środek do prania z odplamiaczem należy natychmiast włączyć program prania.

Międzynarodowe symbole konserwacji odzieży

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PRANIE ZASADNICZE |  |  |  |  |  |  |
| | Maks. temp. prania 95°C | Maks. temp. prania 60°C | Maks. temp. prania 40°C | Maks. temp. prania 30°C | | |
| PRANIE DELIKATNE | |  |  |  | Prać ręcznie | Nie prać |
| | | | | | | |
|  |  | | |  | | |
| CHLOROWANIE | Wybielanie w zimnej wodzie | | | Nie wybielać | | |
|  |  |  |  |  | | |
| PRASOWANIE | Prasować w temperaturze maksymalnej 200°C | Prasować w temperaturze maksymalnej 150°C | Prasować w temperaturze maksymalnej 100°C | Nie prasować | | |
|  |  |  |  |  | | |
| CZYSZCZENIE CHEMICZNE | Zwykłe czyszczenie chemiczne | Czyścić wszystkimi środkami za wyjątkiem trichloroetylenu | Czyścić petrolem i R113 | Nie czyścić chemicznie | | |
|  |  |  |  |  |  | |
| | | | | W wysokiej temperaturze | | |
| SUSZENIE | Suszyć na płasko | Suszyć na sznurze | Suszyć przypięte klipsami |  | Suszyć w suszarce bębnowej | |
| | | | | W niskiej temperaturze | | |
| | | | | | Nie suszyć w suszarce bębnowej | |

14 tabela programów / szacunkowe wartości poboru i zużycia

Tabela programów















| Program / Rodzaj prania | Wsad | Możliwe opcje |
|---|--------|---|
|  Bawełniane : Białe lub kolorowe, np. ubrania robocze średnio zabrudzone, pościel, obrusy, bielizna, ściereczki. | 5,5 kg | Stop z wodą Tryb nocny plus Dodatkowe płukanie Opóźniony start Time manager** |
|  Eco* : Białe lub kolorowe, np. ubrania robocze średnio zabrudzone, pościel, obrusy, bielizna, ściereczki. | 5,5 kg | |
|  Bawełniane + Pranie wstępne | 5,5 kg | |
|  Eco + Pranie wstępne | 5,5 kg | |
|  Syntetyczne : Tkaniny syntetyczne, bielizna, kolorowe, koszule, które nie wymagają prasowania, bluzki. | 2,5 kg | |
|  Syntetyczne + Pranie wstępne | 2,5 kg | |
|  Delikatne : Wszystkie tkaniny delikatne, np. firany. | 2,5 kg | Stop z wodą Dodatkowe płukanie Opóźniony start |
|  Łatwe prasowanie : Zmniejsza wygniecenia prania i ułatwia prasowanie. | 1,0 kg | |
|  Wełniane : Rzeczy wełniane, które można prać w pralce, napisem na metce "czysta żywa wełna, nie zbiega się w praniu, można prać w pralce". | 1,0 kg | Stop z wodą Tryb nocny plus Opóźniony start |
|  Pranie ręczne : Bardzo delikatne rzeczy z metką "pranie ręczne". | 1,0 kg | |
|  Jeansy : Do prania odzieży jeansowej. Włączona jest opcja Dodatkowe płukanie. | 3,0 kg | |
|  Płukanie : Z tego programu można skorzystać, aby wypłukać rzeczy wyprane ręcznie. | 5,5 kg | Stop z wodą Tryb nocny plus Dodatkowe płukanie Opóźniony start |
|  Odpompowanie : Pozwala na odpompowanie wody po opcji Stop z wodą (lub Tryb nocny plus).. | 5,5 kg | |

tabela programów / szacunkowe wartości poboru i zużycia 15














| Program / Rodzaj prania | Wsad | Możliwe opcje |
|--|--------|---------------|
|  Wirowanie : Pozwala na odwirowanie prania z prędkością od 500 oraz 1000 obr/min po opcji Stop z wodą (lub Tryb nocny plus). | 5,5 kg | |

* Program referencyjny do prób zgodnie z normą CEI 456 (Eco 60° C).

** Niedostępny z programami Eco.

Szacunkowe wartości poboru i zużycia

Informacje poniżej nie obejmują wszystkich możliwości, lecz dotyczą jedynie najczęstszych ustawień.

| Program Rodzaj prania | Temperatury °C | Szacunkowe wartości poboru i zużycia** | | |
|---|-------------------|---|-------|---------|
| | | litry | kWh | Długość |
|  Bawełniane | od zimna - 90 | 67 | 2,20 | 140-150 |
|  Eco* | 40 - 90 | 67 | 1,90 | 145-155 |
|  Bawełniane + Pranie wstępne | od zimna - 90 | 79 | 2,40 | 165-175 |
|  Syntetyczne | od zimna - 60 | 48 | 0,85 | 90-100 |
|  Syntetyczne + Pranie wstępne | od zimna - 60 | 58 | 1,20 | 110-120 |
|  Łatwe prasowanie | od zimna - 60 | 55 | 0,65 | 125-135 |
|  Delikatne | od zimna - 40 | 53 | 0,55 | 60-70 |
|  Wełniane | od zimna - 40 | 48 | 0,45 | 55-65 |
|  Pranie ręczne | od zimna - 40 | 48 | 0,45 | 55-65 |
|  Jeansy | 40 | 55 | 0,60 | 130-140 |
|  Płukanie | - | 32 | 0,05 | 50-60 |
|  Odpompowanie | - | - | 0,002 | 0-10 |
|  Wirowanie | - | - | 0,015 | 10-20 |

* Program referencyjny do prób zgodnie z normą CEI 456 (Eco 60° C).

49 L / 1,04 kWh / 140 min

** Dane orientacyjne – mogą się zmieniać w zależności od warunków eksploatacyjnych. Wskazane wartości poboru i zużycia odpowiadają maksymalnym temperaturom każdego programu.

Konserwacja i czyszczenie



Wszelkie czynności konserwacyjne i czyszczenie należy wykonywać po odłączeniu urządzenia od zasilania.

Usuwanie kamienia w urządzeniu

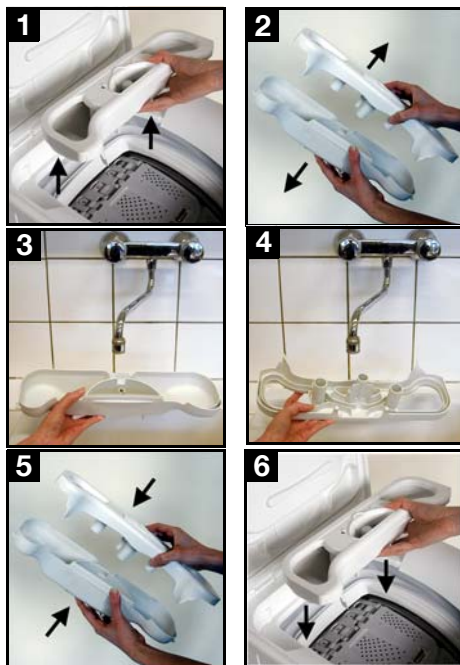
Aby usunąć kamień z urządzenia, należy stosować specjalne niekorozyjne środki odkamieniające przeznaczone do pralek. Przestrzegać wielkości dawek oraz częstotliwości podanych na opakowaniu.

Obudowa

Obudowę urządzenia należy czyścić ciepłą wodą i łagodnym detergentem. Nie stosować alkoholu, rozpuszczalnika ani podobnych środków.

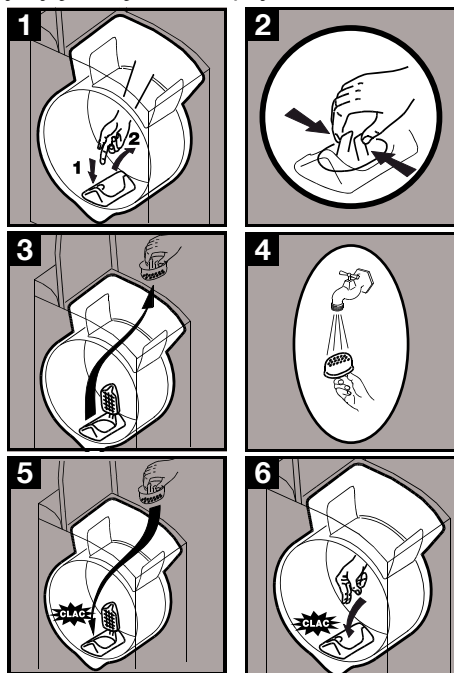
Komora na detergenty

Aby oczyścić komorę, należy :



Sitko

Należy regularnie czyścić sitko znajdujące się na dnie pojemnika :



Filtry na dopływie wody

Aby oczyścić filtry, należy :



Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje

Urządzenie zostało poddane wielu fabrycznym próbom i testom. Jednakże, w razie stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w jego działaniu, prosimy o sprawdzenie tabelki poniżej przed skontaktowaniem się z serwisem technicznym.

| Nieprawidłowe działanie | Przyczyny |
|--|---|
| Pralka nie włącza się lub nie napełnia wodą : | <ul style="list-style-type: none"> • urządzenie nie jest prawidłowo podłączone, instalacja elektryczna nie działa, • pokrywa pralki lub klapki bębna nie zostały prawidłowo zamknięte, • nie zaprogramowano prawidłowo pralki, • nastąpiła przerwa w zasilaniu elektrycznym, • nastąpiła przerwa w dostawie wody, • zawór wody jest zakręcony, • filtry na dopływie wody są zabrudzone, • na wężu doprowadzającym wodę pojawia się czerwony znak. |
| Pralka napełnia się wodą i natychmiast ją odprowadza : | <ul style="list-style-type: none"> • Zbyt nisko położona końcówka węża odpływowego (patrz rozdział „Instalacja”). |
| Pralka nie wypompowuje wody lub nie odwirowuje : | <ul style="list-style-type: none"> • wąż odpływowy jest przygnieciony lub zgięty, • filtr na odpływie wody jest zatkany, • włączyło się zabezpieczenie przed niewyważeniem: pranie jest źle rozłożone w bębnie, • włączony jest program “Odpompowanie” lub wybrana opcja “Tryb Nocny Plus”, • wąż odpływowy jest podłączony na niewłaściwej wysokości. |
| Wokół pralki jest pełno wody : | <ul style="list-style-type: none"> • nadmiar detergentu spowodował przelanie się piany, • detergent nie jest przeznaczony do prania w pralkach automatycznych, • wąż odpływowy nie jest prawidłowo zamocowany, • filtr na odpływie wody nie został z powrotem włożony na miejsce, • wąż doprowadzający nie został uszczelniony. |

18 co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje

| Nieprawidłowe działanie | Przyczyny |
|--|---|
| Wyniki prania nie są zadowalające : | <ul style="list-style-type: none">• detergent nie jest przeznaczony do prania w pralkach automatycznych,• do pralki włożono za dużo bielizny,• wybrano niewłaściwy program prania,• za mało dodano detergentu. |
| Wibrowanie lub hałaśliwa praca urządzenia : | <ul style="list-style-type: none">• nie usunięto wszystkich blokad (patrz rozdział „Usuwanie blokad”),• urządzenie nie jest wypoziomowane,• urządzenie jest zbyt blisko ściany lub mebli,• pranie nie jest dobrze rozłożone wewnątrz bębna,• niewystarczający wsad. |
| Cykl prania jest zbyt długi : | <ul style="list-style-type: none">• filtry na dopływie wody są zabrudzone,• nastąpiła przerwa w zasilaniu elektrycznym lub w dostawie wody,• włączyło się zabezpieczenie termiczne silnika,• temperatura dopływającej wody jest niższa niż zwykle,• uruchomił się system zabezpieczający, który wykrył nadmiar piany (za dużo detergentu), a pralka rozpoczęła jej odprowadzanie,• włączyło się zabezpieczenie przed niewyważeniem : dodana została dodatkowa faza, aby lepiej rozłożyć pranie wewnątrz bębna. |
| Pralka zatrzymuje się w trakcie cyklu prania: | <ul style="list-style-type: none">• usterka na doprowadzeniu wody lub w zasilaniu elektrycznym,• wybrano opcję Stop z wodą,• kłapki bębna są otwarte. |
| Pokrywa nie otwiera się po zakończeniu cyklu : | <ul style="list-style-type: none">• kontrolka “natychmiastowe otwarcie”[*] jest zgaszona,• nadmierna temperatura wody z detergentem,• pokrywa odblokuje się 1 do 2 minut po zakończeniu programu[*]. |


| Nieprawidłowe działanie | Przyczyny |
|--|--|
| Nie pali się kontrolka “zatrzymanie bębna w górze” na zakończenie cyklu : | <ul style="list-style-type: none"> • bęben nie zatrzymał się w prawidłowej pozycji w związku z nierównomiernie rozłożonym praniem ; obrócić ręcznie bęben. |
| Przycisk “Start/Pauza” ^{**} miga na czerwono ^{***} : | <ul style="list-style-type: none"> • pokrywa nie jest prawidłowo zamknięta. |
| Przycisk “Start/Pauza” ^{**} miga na czerwono ^{***} : | <ul style="list-style-type: none"> • filtr na odpływie wody jest zatkany, • wąż odpływowy jest przygnieciony lub zgięty, • wąż odpływowy jest za wysoko (patrz rozdział “Instalacja”), • pompa odpływowa jest zatkana, • syfon w instalacji jest zatkany. |
| Przycisk “Start/Pauza” ^{**} miga na czerwono ^{***} : | <ul style="list-style-type: none"> • zawór wody jest zakręcony, • nastąpiła przerwa w dostawie wody. |
| Środek zmiękczający dostaje się bezpośrednio do bębna podczas wlewania go do komory na detergeny : | <ul style="list-style-type: none"> • przekroczono poziom MAX. |

* W zależności od modelu.

**W niektórych modelach mogą włączyć się sygnały dźwiękowe.

*** Po usunięciu ewentualnych przyczyn usterek, wcisnąć przycisk “Start/Pauza”, aby przerwany program się rozpoczął.

Dane techniczne

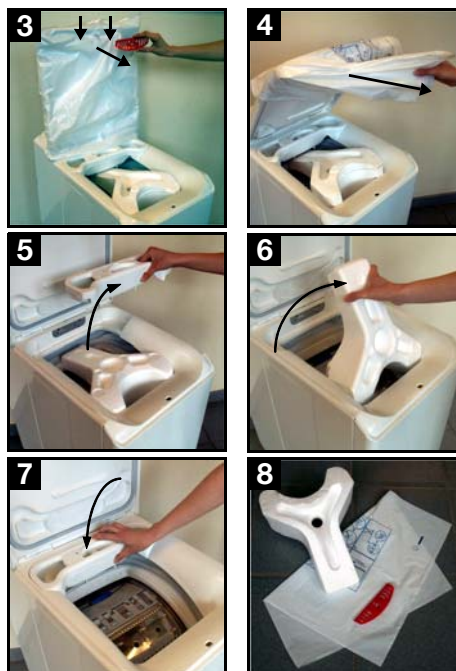
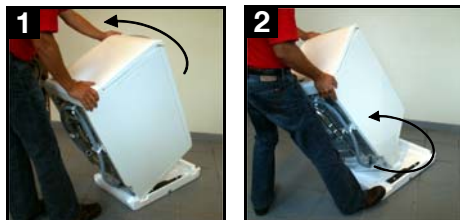
| | | |
|---|------------------------------------|---------------------------------------|
| WYMIARY | Wysokość Szerokość Głębokość | 850 mm 400 mm 600 mm |
| NAPIĘCIE / CZĘSTOTLIWOŚĆ MOC | | 230 V / 50 Hz 2300 W |
| CIŚNIENIE WODY | Minimum Maksimum | 0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar) |
| Podłączenie do sieci wodociągowej | | Typ 20x27 |
|  Urządzenie jest zgodne z wymogami Dyrektywy 89/336/EWG dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej oraz Dyrektywy 73/23/EWG dotyczącej bezpieczeństwa elektrycznego. | | |

Instalacja

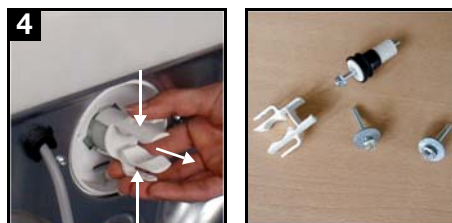
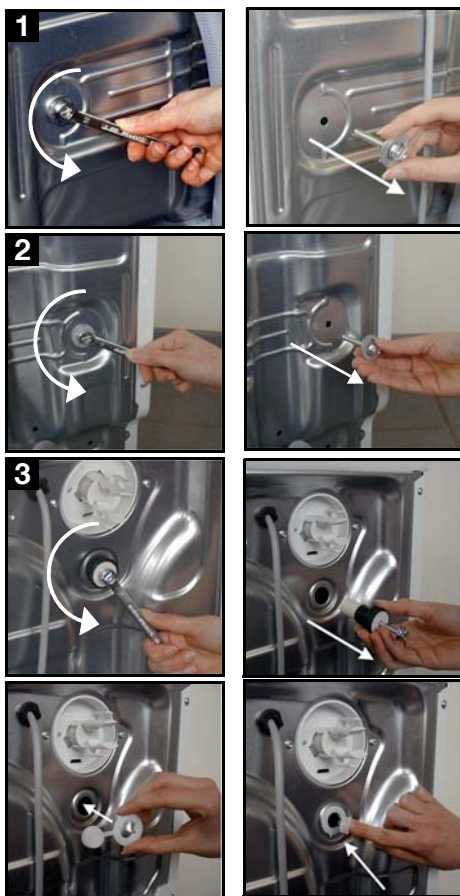
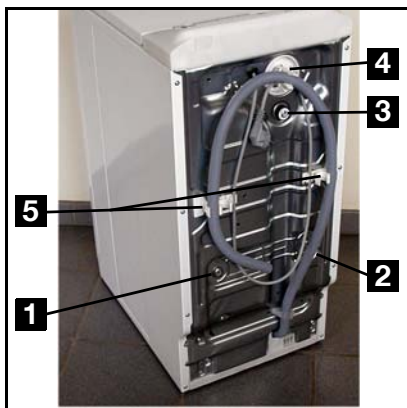


Wyjąć zabezpieczenia transportowe przed pierwszym uruchomieniem urządzenia. Zachować zabezpieczenia na przyszłość : transport urządzenia bez zabezpieczeń może spowodować uszkodzenie wewnętrznych komponentów, nieszczelność lub nieprawidłowości w pracy, a także może prowadzić do odkształceń spowodowanych przez uderzenia.

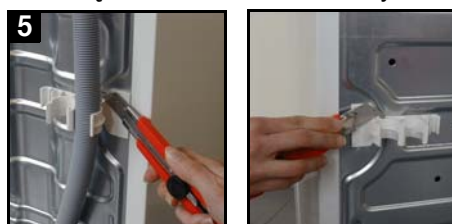
Rozpakowanie



Zdjęcie zabezpieczeń



Aby pralka była zainstalowana w równej linii z sąsiednimi meblami, należy :



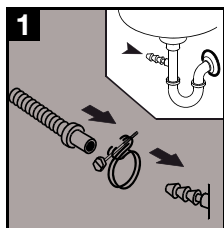
Dopływ wody

Należy umieścić z tyłu pralki rurę dopływu wody, podłączoną do urządzenia, w sposób pokazany poniżej (Nie używać ponownie poprzedniego węża):

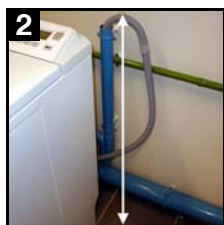


Okręcić zawór wody.
Sprawdzić szczelność.
Nie można przedłużyć węża doprowadzającego wodę. Jeśli jest za krótki, należy zlecić wymianę w serwisie technicznym.

Odpompowanie



- Końcówka węża pasuje do wszystkich obecnie dostępnych na rynku rodzajów syfonów. Zamocować końcówkę do syfonu przy pomocy opaski zaciskowej dostarczonej w komplecie z urządzeniem*.



- Zamontować wspornik na wąż odprowadzający wodę. Zamontować końcówkę węża do rury kanalizacyjnej z syfonem (lub na krawędzi umywalki) na wysokości od 70 do 100 cm. Sprawdzić, czy zamocowanie jest solidne. Należy zapewnić możliwość doprowadzenia powietrza do końcówki spustowej wody, aby zapobiec powstaniu efektu syfonu.



Nie wolno w żadnym przypadku przedłużać węża odpływowego. Jeśli jest za krótki, należy zlecić wymianę osobie wykwalifikowanej.

Podłączenie elektryczne

Pralkę można podłączyć wyłącznie do sieci prądu jednofazowego o napięciu 230 V.

W obwodzie elektrycznym pralki należy umieścić następujący bezpiecznik: 10 A dla 230 V.

* W zależności od modelu.

Urządzenie nie może być podłączane do sieci za pośrednictwem przedłużaczy ani rozdzielaczy. Sprawdzić prawidłowość uziemienia.

Instalacja na miejscu

Umieścić urządzenie na płaskim i twardym podłożu w pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Urządzenie nie może stykać się ze ścianą, ani z innymi meblami.

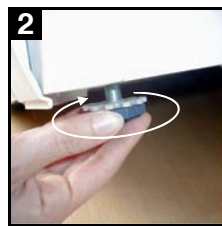
Aby przesunąć urządzenie należy :



Aby przesunąć pralkę należy ustawić ją na kółkach przesuwaną zdecydowanie dźwignię znajdującą się u dołu urządzenia z

prawej strony w lewo. Gdy urządzenie jest już na właściwym miejscu, przesunąć dźwignię z powrotem na początkową pozycję.


Dzięki dokładnemu wypoziomowaniu można uniknąć drgań, hałasu oraz przemieszczania się pralki podczas pracy.




Ochrona środowiska

Stare urządzenie



Wszystkie materiały oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu. Należy je przekazywać do specjalistycznych punktów skupu/zbiórki (informacje na temat takich punktów można uzyskać w urzędach gminy), aby umożliwić ich przetworzenie na surowce wtórne i recykling.

Oddając urządzenie do utylizacji, należy również zadbać o to, aby usunąć wszelkie potencjalne zagrożenia z nim związane: Odciąć przewód zasilający tuż przy urządzeniu.

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Zalecenia ekologiczne



W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej oraz przyczynienia się do ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń :

- Jeśli to możliwe, urządzenie powinno pracować z pełnym wsadem, a nie ze wsadami cząstkowymi.
- Z funkcji Pranie Wstępne lub Namaczanie należy korzystać wyłącznie w przypadku bardzo zabrudzonego prania.
- Dopasować dawki detergentów do stopnia twardości wody (patrz rozdział "Dawkowanie detergentów") oraz do wielkości wsadu oraz stopnia zabrudzenia prania.

Gwarancja

Warunki gwarancji

1. Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych zobowiązując się jednocześnie - w razie ujawnienia takich wad w okresie gwarancyjnym i w zakresie określonym niniejszym dokumentem - do ich usunięcia w sposób uzależniony od właściwości wady.

2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego Electrolux Poland.

3. W wyjątkowych przypadkach konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.

4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty zakupu.

5. Sprzęt przeznaczony jest do użytkowania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.

6. Gwarancja nie obejmuje :

– uszkodzeń powstałych na skutek użytkowania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,

– uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,

– uszkodzeń spowodowanych działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia w sieci elektrycznej, wyładowania atmosferycznego,

– napraw i modyfikacji dokonanych przez firmę lub osoby nie mające autoryzacji Electrolux Poland,

– części z natury łatwo zużywalnych takich jak : żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła.

7. Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady. Przez naprawę rozumie się wykonanie czynności o charakterze specjalistycznym właściwym dla usunięcia wady. Pojęcie naprawy nie obejmuje: instalacji, instruktażu, konserwacji sprzętu, poprawy połączeń mechanicznych lub elektrycznych.

8. Wymiany sprzętu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy Electrolux Poland lub jeśli jest to niemożliwe placówka sprzedaży detalicznej, w której sprzęt został zakupiony. Sprzęt zwracany po wymianie musi być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nieuznanie gwarancji.

9. Montaż sprzętu wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci gazowej lub elektrycznej może być wykonany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia pod rygorem utraty gwarancji.

10. Electrolux Poland nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego zainstalowania sprzętu lub napraw wykonanych przez osoby nieupoważnione.

11. Koszty nieuzasadnionego wezwania serwisu pokrywa klient.

12. Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.

13. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.

14. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwa-

rancji jest przedstawienie dowodu zakupu z wpisaną datą sprzedaży, potwierdzoną pieczęcią i podpisem sprzedawcy.

Uwaga : uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.

Electrolux Poland Sp. z o.o.

ul. Kolejowa 5/7

01-217 Warszawa

tel. 22 434 73 00

e-mail: reklamacje@electrolux.pl

www.electrolux.pl

kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.

- Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.
- Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.

Gwarancja Europejska

Urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych w załączonym dokumencie (European Address Services) przez okres podany w gwarancji lub określony ustawowo przez obowiązujące przepisy prawa. W przypadku przeprowadzki właściciela urządzenia z jednego z poniższych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją ważność z następującymi zastrzeżeniami :

- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.
- Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz części) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego modelu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.
- Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobiście na pierwszego

Obsah

| | |
|----------------------------------|----|
| Upozornění | 27 |
| Popis spotřebiče | 29 |
| Jak prát ? | 30 |
| Návod k praní | 34 |
| Tabulka programů | 36 |
| Spotřeba | 37 |
| Údržba a čištění | 38 |
| V případě poruchy chodu | 39 |
| Technické parametry | 42 |
| Instalace | 42 |
| Životní prostředí | 45 |
| Záruka | 46 |

V tomto návodu k použití se používají následující symboly :



Důležité upozornění týkající se vaší bezpečnosti, nebo informace bránící poškození spotřebiče.



Všeobecné informace.



Informace týkající se životního prostředí.

Upozornění



Tato upozornění jsou uvedena v zájmu vaší bezpečnosti a bezpečnosti dalších osob.

Doporučujeme vám, abyste si před instalací a použitím spotřebiče tato upozornění pozorně přečetli. Děkujeme vám za pozornost. Tento návod k použití si uložte ke spotřebiči. Pokud spotřebič prodáte nebo darujete jiné osobě, předejte jí i tento návod k použití. Nový uživatel se tak bude moci seznámit s chodem pračky i s důležitými upozorněními.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Neměňte, ani se nesnažte měnit technické údaje tohoto spotřebiče. Je to pro vás nebezpečné.
- Před každým praním odstraňte z prádla zapomenuté mince, zavírací špendlíky, brože, šroubky apod. Tyto předměty by mohly vážně pračku poškodit.
- Používejte prací prostředek v množství doporučeném v části "Dávkování pracích prostředků".
- Malé kousky oděvů jako ponožky, pásky apod. perte v malém plátěném sáčku nebo povlaku.
- Po použití pračky vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete kohoutek přívodu vody.
- Před každou údržbou nebo čištěním vždy odpojte pračku od sítě.
- Neperte v pračce prádlo s kosticemi, nezaobroubené nebo potřhané prádlo.

Instalace

- Po dodávce spotřebič ihned vybalte, nebo ho nechte vybalit. Zrakem zkontrolujte, zda je v pořádku. Případné připomínky запиšte na dodací list, který dostanete při dodání spotřebiče.
- Před zapojením spotřebiče do sítě nebo jeho použitím je nutné odstranit všechny ochranné přepravní prvky. Neúplné odstranění ochranných přepravních prvků by mohlo poškodit spotřebič nebo sousedící nábytek.
- Vodovodní připojení při instalaci nechte provést kvalifikovaným instalátérem.
- Pokud je pro připojení spotřebiče nutné provést úpravu elektrické instalace, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
- Po provedení instalace zkontrolujte, zda spotřebič nestojí na napájecím kabelu.
- Jestliže pračku instalujete na koberec, je nutné zkontrolovat, zda koberec nezakrývá dolní otvory pračky určené pro větrání.
- Spotřebič musí být připojen k elektrické zásuvce s uzemněním podle předpisů.
- Před připojením pračky k elektrické síti si pozorně přečtete pokyny uvedené v části "Elektrické připojení".
- Výměnu napájecího kabelu smí provádět pouze servisní středisko.
- Výrobce odmítá odpovědnost za jakoukoli škodu vzniklou nesprávnou instalací.

28 upozornění

Ochrana proti mrazu

Pokud je spotřebič vystaven teplotám nižším než 0°C, proveďte následující kroky :

- Zavřete kohoutek a odpojte přívodní hadici.
- Konec přívodní hadice a vypouštěcí hadice vložte do nádoby na podlaze.
- Zvolte program Vypouštění a nechte ho proběhnout až do konce.
- Vypněte pračku nastavením voliče programů do polohy "Stop".
- Odpojte pračku od sítě.
- Přívodní hadici opět přišroubujte a vypouštěcí hadici vraťte na místo.

Tímto způsobem vypustíte vodu zbylou v hadicích a zabráníte tak jejímu zamrznutí a následnému poškození pračky.

Chcete-li pračku opět použít, zkontrolujte, zda je umístěná v místnosti s teplotou nad 0°C.

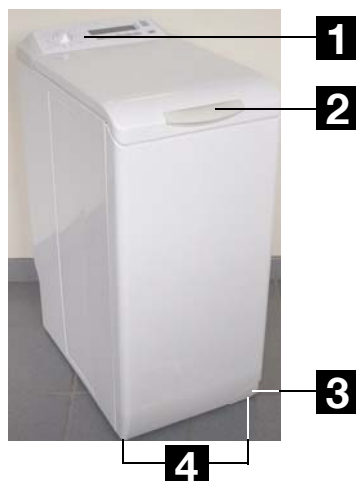
nedotýkaly a nehrály si s ním.

Použití

- Tato pračka je určena k běžnému domácímu používání. Nepoužívejte ji k obchodním nebo průmyslovým účelům, nebo k jinému účelu, než ke kterému byla zkonstruována, k praní, máchání a ždímání.
- V pračce perte pouze oděvy určené k praní v pračce. Řiďte se pokyny na visačce oděvu.
- V pračce neperte oděvy se skvrnami od benzínu, alkoholu, trichlorethylenu apod. Jestliže použijete přípravky na odstraňování skvrn, počkejte, až se vypaří, a teprve potom vložte oděvy do bubny.
- Tento spotřebič smí používat pouze dospělí. Dbejte na to, aby se ho děti

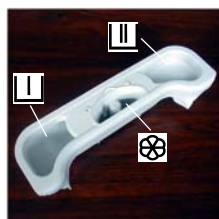
Popis spotřebiče

- 1** Ovládací panel
- 2** Držadlo k otevření víka
- 3** Páka k přemístění spotřebiče
- 4** Vyrovnávací nožičky



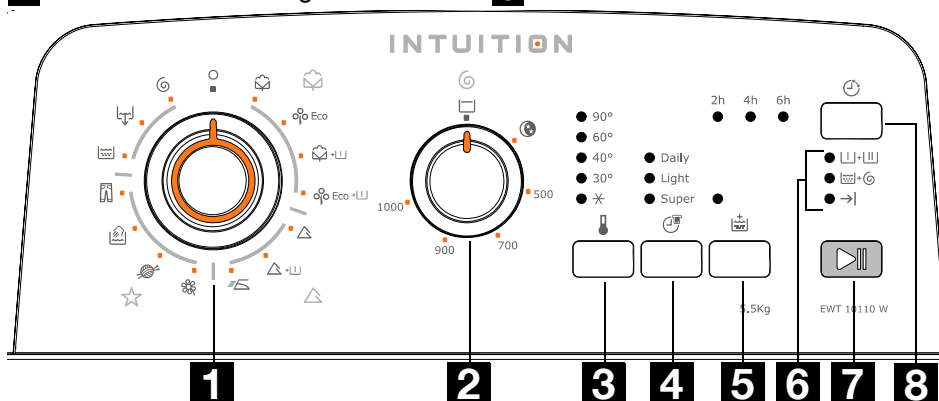
Příhrádka na prací prostředky

- || Předpírka
- || Praní
- ⊗ Aviváž (nepřekračujte značku MAX (M))



Ovládací panel

- 1** Volič programů
- 2** Volič rychlosti odstředění
- 3** Tlačítko "Teplota"
- 4** Tlačítko "Time Manager"
- 5** Tlačítko "Máchání plus"
- 6** Kontrolky průběhu cyklu
- 7** Tlačítko "Start/Pauza"
- 8** Tlačítko "Odložený start"



Jak prát ?

První použití

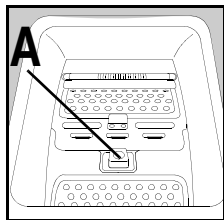


- Přesvědčte se, že jsou elektrické a vodovodní přípojky v souladu s instalačními pokyny.
- Z bubnu vyjměte polystyrénovou vložku a všechny další díly.
- Proveďte předběžný prací cyklus při 90°C bez prádla, ale s mycím prostředkem, abyste vyčistili nádrž.

Denní použití

Vkládání prádla

- Otevřete víko pračky.
- Otevřete buben stiskem blokovacího tlačítka A : protilehlé části dvířek bubnu se automaticky otevřou.
- Vložte prádlo, zavřete buben a víko pračky.



Před zavřením víka pračky zkontrolujte, zda jsou dvířka bubnu správně zavřená :

- obě části dvířek jsou zaklapnuté,
- blokovací tlačítko A vystupuje.

Dávkování pracích prostředků

Tato pračka byla zkonstruována tak, aby vaše spotřeba vody a pracích prášků byla co nejnižší, snižte proto dávky pracího prostředku předepsané výrobcem.

Nasypte příslušnou dávku práškového pracího prostředku do komor pro praní i pro předpírku v případě, že jste vybrali funkci "předpírka". V případě potřeby nalijte aviváž do komory .

Jestliže používáte jiný typ pracího prostředku, řiďte se částí "Prací prostředky a přísady" návodu k praní.

Volba požadovaného programu

Vhodný program pro daný druh prádla najdete v tabulce programů (viz část Tabulka programů).




Otočte voličem programů na požadovaný program. Kontrolka tlačítka "Start/Pauza" začne blikat zeleně.




Otočíte-li v průběhu cyklu voličem programů na jiný program, pračka nebude na tento nově zvolený program reagovat. Tlačítko "Start/Pauza" bliká několik vteřin červeně.





Volba teploty

● 90°
 ✖ 60°
 ● 40°
 ● 30°
 ● ✖

Opakovaným stiskem tlačítka "Teplota"  můžete teplotu zvýšit nebo snížit, jestliže si přejete, aby se prádlo vypralo při jiné teplotě, než je teplota navržená pračkou. Symbol ✖ odpovídá studenému praní.

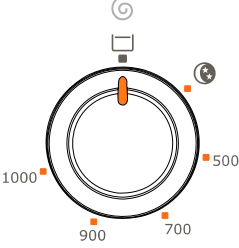






Volba rychlosti odstředění

Otočte voličem rychlosti odstředění na požadovanou rychlost. Můžete také zvolit polohu "Bez odstředění" , "Zastavení s vodou v bubnu" , "Noční klid plus" * nebo "Noční klid plus" *.

Maximální rychlosti jsou :

pro bavlnu, vlnu, ruční práaní a džíny : 1000 ot/min,
 pro syntetické prádlo a snadné žehlení: 900 ot/min,
 pro jemné prádlo : 700 ot/min.




Pokud jste zvolili funkci "Zastavení s vodou v bubnu"  nebo "Noční klid plus" , je nyní nutné zvolit program "Odstředění"  nebo "Vypouštění"  k ukončení cyklu.

"Noční klid plus"

Pračka nevypustí vodu z posledního máchání a prádlo se tak nezmačká. Tím, že se zruší všechny fáze odstředění, bude prací cyklus velmi tichý a

*podle modelu


můžete ho nastavit i v noci. U programu Bavlna a Syntetické se máchání provádí s větším množstvím vody.


"Zastavení s vodou v bubnu" 
 Pračka nevypustí vodu z posledního máchání a prádlo se tak nezmačká.


Volba funkce

Různé funkce se volí po volbě programu a před spuštěním tlačítka "Start/Pauza" (viz Tabulku programů). Stiskněte jedno nebo více požadovaných tlačítek ; příslušné kontrolky se rozsvítí. Dalším stisknutím kontrolky zhasnou. Jestliže není nějaká funkce slučitelná se zvoleným programem, tlačítko "Start/Pauza" bliká červeně.


Funkce "Máchání plus"

 Pračka přidá během cyklu jedno nebo dvě máchání.



 Tato funkce se doporučuje pro osoby s citlivou pokožkou nebo v oblastech s velmi měkkou vodou.



Příležitostně :

Stiskněte tlačítko "Máchání plus" . Funkce je aktivní pouze pro zvolený program.

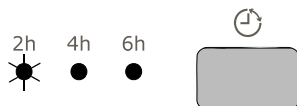
Trvale :


Stiskněte tlačítka "Teplota"  a "Časový spínač"  na několik vteřin. Funkce je trvale aktivní, i když pračku vypnete.


Chcete-li funkci vypnout, opakujte stejný postup.

32 jak prát



“Odložený start”



Tato funkce umožňuje odložit spuštění pracího programu o 2, 4 nebo 6 hodiny opětovným stiskem tlačítka “Odložený start” .

Odložený start můžete kdykoli změnit nebo zrušit před stisknutím tlačítka “Start/Pauza” dalším stisknutím tlačítka “Odložený start”  (nesvítili žádná kontrolka, znamená to okamžité spuštění pračky).



Jestliže jste už stiskli tlačítko “Start/Pauza” a přejete si odložený start změnit nebo zrušit, postupujte takto :

- Ke zrušení odloženého startu a okamžitému spuštění cyklu stiskněte tlačítko “Start/Pauza” a potom tlačítko “Odložený start” . Stiskněte “Start/Pauza” ke spuštění cyklu.
- Chcete-li změnit čas odložení, je nutné postupovat přes polohu “Stop”  a znovu naprogramovat cyklus.



Víko pračky je během odloženého startu zablokované. Chcete-li ho otevřít, musíte pračku uvést do stavu pauzy stisknutím tlačítka “Start/Pauza”. Po opětovném zavření víka stiskněte tlačítko “Start/Pauza”.

Time Manager

- ☀ Daily
 - Light
 - Super
-  Cyklus je možné prodloužit nebo zkrátit opakovaným stiskem tlačítka “Časový spínač” . Podle stupně zašpinění prádla je také možné zvolit stupeň praní. Ve výchozím nastavení nesvítil žádná kontrolka.


Denní (daily) : málo špinavé prádlo

Šetrný (light) : velmi málo špinavé prádlo




Super : málo špinavé prádlo nebo poloviční náplň prádla

Nabídka těchto různých stupňů se liší podle zvoleného typu programu.

Spuštění programu

 Stiskněte tlačítko “Start/Pauza” ke spuštění cyklu ; příslušná kontrolka se rozsvítí zeleně.

Volič programů se během cyklu neotáčí, to je normální jev.

-  Svítí kontrolka odpovídající právě probíhající fázi.
- 
- 

 : Předpírka + Praní

 : Máchání + Odstředění

 : Konec cyklu

Přerušení programu

Přidání prádla během prvních 10 minut

Stiskněte tlačítko “Start/Pauza”: v době přerušování příslušná kontrolka bliká zeleně. Otevření víka je možné až asi 2 minuty po zastavení pračky. Opět stis-

kněte toto tlačítko k pokračování programu.

Změna probíhajícího programu

Před provedením změny probíhajícího programu je nutné uvést pračku do stavu pauzy stisknutím tlačítka "Start/Pauza". Jestliže změna není možná, tlačítko "Start/Pauza" bliká několik vteřin červeně. Chcete-li i přesto změnit program, je nutné zrušit právě probíhající program (viz níže).

Zrušení programu

Jestliže si přejete zrušit program, otočte ukazatelem voliče programů do polohy "Stop" ○.

Konec programu

Pračka se automaticky zastaví ; tlačítko "Start/Pauza" zhasne a kontrolka →| svítí. Otevření víka je možné až asi 2 minuty po zastavení pračky.

Otočte ukazatelem voliče programů do polohy "Stop" ○.

Vyjměte prádlo.

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete přívod vody.



Doporučujeme ponechat víko a buben pračky po skončení praní otevřené, aby se nádrž větrala.

Klidový stav

Jestliže pračka zůstane 10 min před spuštěním cyklu nebo na konci cyklu beze změny, uvede se do klidového stavu. Všechny kontrolky zhasnou a tlačítko "Start/Pauza" pomalu bliká.

Chcete-li klidový stav zrušit, stiskněte nějaké tlačítko nebo pootočte ukazatelem programátoru.

Návod k praní



Třídění a příprava prádla

- Prádlo roztřídíte podle druhu a symbolu údržby (viz dále uvedenou část Mezinárodní symboly): normální praní pro odolné prádlo, které snese energické praní a ždímání; šetrné praní pro jemné prádlo, které se musí prát opatrně. Perete-li dohromady prádlo z různých tkanin, zvolte program a teplotu vhodné pro nejjemnější tkaninu.
- Bílé a barevné prádlo perte odděleně. Bílé prádlo by se mohlo obarvit, nebo zešednout.
- Nové barevné prádlo často pouští nadbytečnou barvu. Vyperte ho proto poprvé raději samostatně. Dodržujte pokyny k péči o prádlo “perte samostatně” a “vyperte několikrát samostatně”.
- Vyprázdněte kapsy a prádlo rozložte.
- Odstraňte uvolněné knoflíky, špendlíky a sponky. Zavřete zipy, zavažte tkaničky i pásky.
- Obraťte naruby oděvy z více vrstev (větrovky, spací pytle apod.), barevné pletené kusy i vlněné a textilní oděvy s ozdobami.
- Malé choulostivé kousky perte ve speciální prací síťce (ponožky, punčochy, podprsenky).
- Záclyony perte obzvlášť opatrně. Odstraňte připevňovací háčky a záclyony vložte do síťky nebo sáčku.

Vkládání prádla podle druhu tkaniny

Množství prádla vloženého do bubnu nesmí překročit maximální kapacitu pračky. Tato kapacita se může lišit podle druhu tkaniny. V případě velmi špinavého prádla nebo savé tkaniny snižte množství prádla.

Všechny tkaniny nemají stejný objem a stejnou schopnost zadržování vody. Proto je možné naplnit buben v zásadě takto :

- plný buben bez nadměrného stlačení v případě prádla z bavlny, lnu, směsi,
- poloviční objem bubnu pro upravenou bavlnu a syntetická vlákna,
- třetinový objem bubnu pro velmi choulostivé prádlo jako záclony a vlněné látky.

V případě smíšené náplně prádla naplňte buben podle nejchoulostivější tkaniny.

Prací a přídatné prostředky

Používejte pouze prací a přídatné prostředky, které jsou vhodné pro použití v pračce. Řiďte se pokyny výrobce uvedené v části Příhrádka na prací prostředky a Dávkování pracích prostředků.

Současné použití různých druhů pracích prostředků nedoporučujeme, mohlo by dojít k poškození prádla.

Množství použitého pracího prostředku závisí na množství praného prádla, tvrdosti vody a stupni zašpinění prádla.

Pokud je voda měkká, lehce snižte dávky. Je-li voda vápenitá (doporučujeme použití odvápnovacího prostředku), nebo je prádlo velmi znečištěné či se skvrnami, dávky trochu zvyšte.

Stupeň tvrdosti vody zjistíte u místního

vodárenského podniku nebo u jiného kompetentního úřadu.

Prací prostředky v prášku lze použít bez omezení.






























Tekuté prací prostředky se nesmějí používat, chcete-li zvolit předpírku. U cyklu bez předpírky je můžete nalít buď do koule, kterou umístíte přímo v bubnu, nebo do komory pro praní; v obou případech je nutné okamžitě spustit

prací cyklus.


Prací prostředky v tabletách nebo dávkách je nutné vložit do dávkovače na prací prostředky přímo do pračky.


Při ošetřování skvrn před pracím cyklem se řiďte pokyny k použití a dávkování výrobce daného prostředku. Jestliže použijete prací prostředek k ošetření skvrn, je nutné okamžitě spustit prací cyklus.

Mezinárodní symboly

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| NORMÁLNÍ PRANÍ |  |  |  |  |  |  |
| | Praní při 95°C | Praní při 60°C | Praní při 40°C | Praní při 30°C | Šetrné praní v ruce | Neprat |
| ŠETRNÉ PRANÍ | |  |  |  | | |
|  |  | | |  | | |
| CHLÓROVÁNÍ | Bělení chlórem (javelový luh) povoleno (pouze za studena a s ředěným roztokem) | | | Bělení chlórem (javelový luh) zakázáno | | |
|  |  |  |  |  | | |
| ŽEHLENÍ | Vysoká teplota žehlení (max. 200°C) | Střední teplota žehlení (max. 150°C) | Nizká teplota žehlení (max. 100°C) | Nežehlit | | |
|  |  |  |  |  | | |
| CHEMICKÉ ČIŠTĚNÍ | Chemické čištění (všechna obvyklá rozpouštědla) | Chemické čištění (všechna rozpouštědla mimo trichloretylen) | Chemické čištění (pouze těžkým benzínem a R113) | Nečistit chemicky | | |
|  |  |  |  |  Vysoká teplota |  | |
| | | | |  Střední teplota | | |
| SUŠENÍ | Sušit rozložené | Sušit zavěšené | Sušit na ramínku | Sušení v bubnové sušičce povoleno | Nesušit v bubnové sušičce | |

Tabulka programů

| Program / Druh prádla | Množství prádla | Možné funkce |
|---|-----------------|--|
|  Normální bavlna : Bílá nebo barevná, např. normálně zašpiněné pracovní oděvy, ložní a stolní prádlo, spodní prádlo, ubrusky. | 5,5 kg | Zastavení s vodou v bubnu Noční klid plus Máchání plus Odložený start Time manager** |
|  Eco* : Bílá nebo barevná, např. normálně zašpiněné pracovní oděvy, ložní a stolní prádlo, spodní prádlo, ubrusky. | 5,5 kg | |
|  Bavlna + Předpírka | 5,5 kg | |
|  Eco + Předpírka | 5,5 kg | |
|  Syntetické : Syntetické tkaniny, spodní prádlo, barevné tkaniny, nežehlící košile, blůzy. | 2,5 kg | |
|  Syntetické + Předpírka | 2,5 kg | |
|  Jemné : Pro všechny jemné tkaniny, např. záclony. | 2,5 kg | |
|  Snadné žehlení : Snižuje zmačkání prádla a usnadňuje žehlení. | 1,0 kg | Zastavení s vodou v bubnu Máchání plus Odložený start |
|  Vlna : Vlna vhodná k praní v pračce s označením "čistá střížní vlna určená pro praní v pračce, nesráží se". | 1,0 kg | Zastavení s vodou v bubnu Noční klid plus Odložený start |
|  Ruční praní : Velmi jemné prádlo s visačkou "ruční praní". | 1,0 kg | |
|  Džíny : K praní džínových oděvů. Funkce Máchání plus je aktivní. | 3,0 kg | |
|  Máchání : S tímto programem lze vymáchat prádlo prané v ruce. | 5,5 kg | Zastavení s vodou v bubnu Noční klid plus Máchání plus Odložený start |
|  Vypouštění : Provede vypouštění po zastavení s vodou v bubnu (nebo po funkci "Noční klid plus"). | 5,5 kg | |














| Program / Druh prádla | Množství prádla | Možné funkce |
|--|-----------------|--------------|
|  Odstředění : Proveďte odstředění od 500 do 1000 ot/min po zastavení s vodou v bubnu (nebo noční klid plus). | 5,5 kg | |

* Výchozí program pro testy podle normy CEI 456 (program Eco 60°).

** Neplatí s programy Eco.

Spotřeba

Jsou uvedena pouze nejčastější nastavení, nikoli všechny možnosti.

| Program Druh prádla | Teploty °C | Spotřeba orientačně** | | |
|---|---------------|-----------------------|-------|---------|
| | | litry | kWh | Délka |
|  Normální bavlna | studená - 90 | 67 | 2,20 | 140-150 |
|  Eco* | 40 - 90 | 67 | 1,90 | 145-155 |
|  Bavlna + Předpírka | studená - 90 | 79 | 2,40 | 165-175 |
|  Syntetické | studená - 60 | 48 | 0,85 | 90-100 |
|  Syntetické + Předpírka | studená - 60 | 58 | 1,20 | 110-120 |
|  Snadné žehlení | studená - 60 | 55 | 0,65 | 125-135 |
|  Jemné | studená - 40 | 53 | 0,55 | 60-70 |
|  Vlna | studená - 40 | 48 | 0,45 | 55-65 |
|  Ruční praní | studená - 40 | 48 | 0,45 | 55-65 |
|  Džíny | 40 | 55 | 0,60 | 130-140 |
|  Máchání | - | 32 | 0,05 | 50-60 |
|  Vypouštění | - | - | 0,002 | 0-10 |
|  Odstředění | - | - | 0,015 | 10-20 |

* Výchozí program pro testy podle normy CEI 456 (program Eco 60°) :

49 L / 1,04 kWh / 140 min

** Orientační údaje, které se mohou měnit v závislosti na podmínkách praní.

Uvedené hodnoty spotřeby odpovídají maximální teplotě pro každý program.

Údržba a čištění



Před každým čištěním odpojte pračku od sítě.

Odstranění vodního kamene z pračky

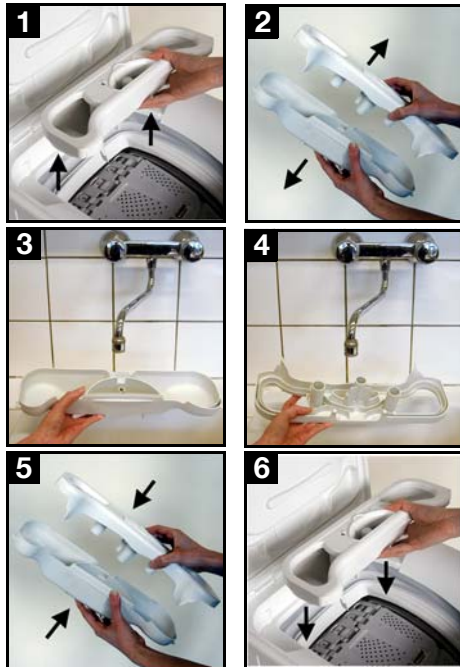
Pro odstranění vodního kamene použijte speciální nekorozivní prostředek určený pro pračky. Dodržujte dávkování a intervaly odvápnění uvedené na obalu.

Plášť pračky

Zevní plochy pračky omývejte vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte alkohol, rozpuštědla nebo podobné prostředky.

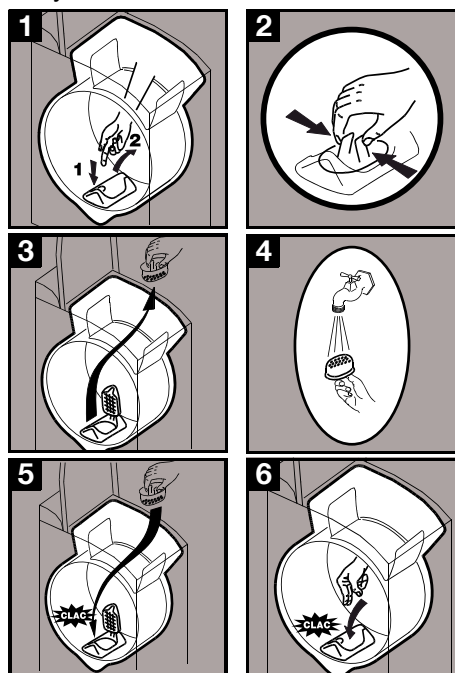
Příhrádka na prací prostředky

Při čištění příhrádky postupujte takto :



Fitr na cizí předměty

Pravidelně čistěte fitr na cizí předměty, který se nachází na dně nádrže :



Filtry přívodu vody

Při čištění filtrů postupujte takto :



V případě poruchy

Tento spotřebič byl při výrobě mnohokrát testován. Pokud ale přesto zjistíte provozní poruchu, nejprve se řiďte dále uvedenými radami, a teprve potom zavolejte servisní službu.

| Problémy | Příčiny |
|--|---|
| Pračka se nespustila, nebo se neplní vodou : | <ul style="list-style-type: none"> • pračka není správně zapojená do zásuvky, elektrická instalace nefunguje, • víko pračky nebo dvířka bubny nejsou správně zavřené, • nespustili jste program, • došlo k výpadku proudu, • došlo k výpadku přívodu vody, • vodovodní kohoutek je zavřený, • filtry přívodu vody jsou zanesené, • na přívodní hadici se objeví červený puntík. |
| Pračka se naplní vodou a hned se vypustí : | <ul style="list-style-type: none"> • vypouštěcí oblouk ve tvaru U je zavěšen příliš nížko (viz část Instalace). |
| Pračka neodstřeďuje, nebo nevypouští : | <ul style="list-style-type: none"> • vypouštěcí hadice je ucpaná, nebo ohnutá. • vypouštěcí filtr je ucpaný. • zareagovala pojistka proti špatnému rozložení prádla: špatné rozložení prádla v bubnu, • zvolili jste program "Vypouštění" nebo funkci "Noční provoz plus", • nevhodná výška vypouštěcího oblouku. |
| Okolo pračky je voda : | <ul style="list-style-type: none"> • nadměrné množství pracího prostředku vyplavilo pěnu, • prací prostředek není vhodný pro praní v pračce, • vypouštěcí oblouk není správně zavěšený, • nevrátili jste zpět na místo vypouštěcí filtr, • přívodní hadice netěsní. |
| Výsledky praní nejsou uspokojivé : | <ul style="list-style-type: none"> • prací prostředek není vhodný pro praní v pračce • v bubnu je příliš mnoho prádla, • prací program není správně zvolený, • málo pracího prostředku. |

40 v případě poruchy

| Problémy | Příčiny |
|--|---|
| Pračka vibruje, je hlučná : | <ul style="list-style-type: none"> • ze spotřebič nebyly odstraněny všechny ochranné přepravní prvky), • spotřebič není vyrovnaný a dobře upevněný, • spotřebič je příliš blízko stěn nebo nábytku, • prádlo není v bubnu dobře rozložené, • málo prádla. |
| Prací cyklus je příliš dlouhý : | <ul style="list-style-type: none"> • filtry přívodu vody jsou zanesené, • došlo k výpadku proudu nebo přívodu vody, • zásah tepelné pojistky motoru, • teplota přívodu vody je nižší než obvykle, • zásah bezpečnostního systému zjištění pěny (příliš pracího prostředku), pračka zareagovala vypuštěním pěny, • zásah pojistky proti špatnému rozložení prádla: pračka přidala další fázi k lepšímu rozložení prádla v bubnu. |
| Pračka se během pracího cyklu zastavuje : | <ul style="list-style-type: none"> • porucha přívodu vody nebo elektrického napájení, • naprogramovali jste zastavení s vodou v bubnu, • dvířka bubnu nejsou správně zavřená. |
| Víko nejde na konci cyklu otevřít : | <ul style="list-style-type: none"> • kontrolka “okamžité otevření”[*] nesvítí, • nadměrná teplota pracího roztoku, • víko se odblokuje 1 až 2 minuty po ukončení programu[*]. |
| Po ukončení cyklu se nerozsvítila kontrolka “správné zastavení bubnu”: | <ul style="list-style-type: none"> • Buben se nezastavil ve správné poloze dvířky nahoru kvůli nerovnoměrnému rozložení prádla; otočte buben ručně. |
| Tlačítko “Start/Pauza” ^{**} bliká červeně ^{***} : | <ul style="list-style-type: none"> • víko není správně zavřené. |

| Problémy | Příčiny |
|--|---|
| Tlačítko "Start/Pauza" ^{**} bliká červeně ^{***} : | <ul style="list-style-type: none"> • vypouštěcí filtr je ucpaný, • vypouštěcí hadice je ucpaná, nebo ohnutá, • vypouštěcí hadice je příliš vysoko (viz "Instalace"), • vypouštěcí čerpadlo je ucpané, • sifon instalace je ucpaný. |
| Tlačítko "Start/Pauza" ^{**} bliká červeně ^{***} : | <ul style="list-style-type: none"> • vodovodní kohoutek je zavřený, • došlo k výpadku ve vodovodní síti. |
| Při plnění komory na prací prostředky steče aviváž okamžitě do bubnu : | <ul style="list-style-type: none"> • Překročili jste značku MAX. |

* Podle modelu

**U některých modelů může znít zvukový signál.

*** Po odstranění případných příčin poruchy stiskněte tlačítko "Start/Pauza" ke spuštění přerušeno programu.

Technické parametry

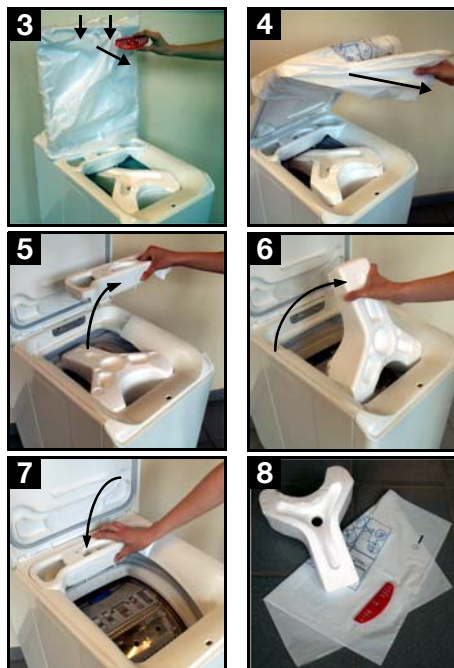
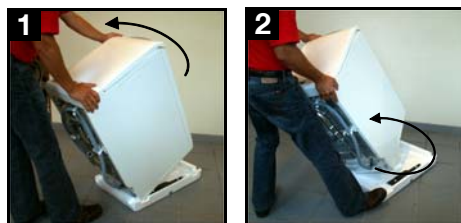
| | | |
|---|---------------------------|--|
| ROZMĚRY | Výška Šířka Hloubka | 850 mm 400 mm 600 mm |
| NAPĚTÍ / FREKVENCE CELKOVÝ PŘÍKON | | 230 V / 50 Hz 2300 W |
| TLAK VODY Připojení k vodovodní síti | Minimální Maximální | 0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar) Typ 20x27 |
|  Tento spotřebič odpovídá směrnici 89/336/EHS pro elektromagnetickou kompatibilitu a směrnici 73/23/EHS pro zařízení nízkého napětí. | | |

Instalace

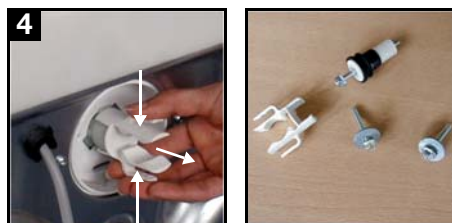
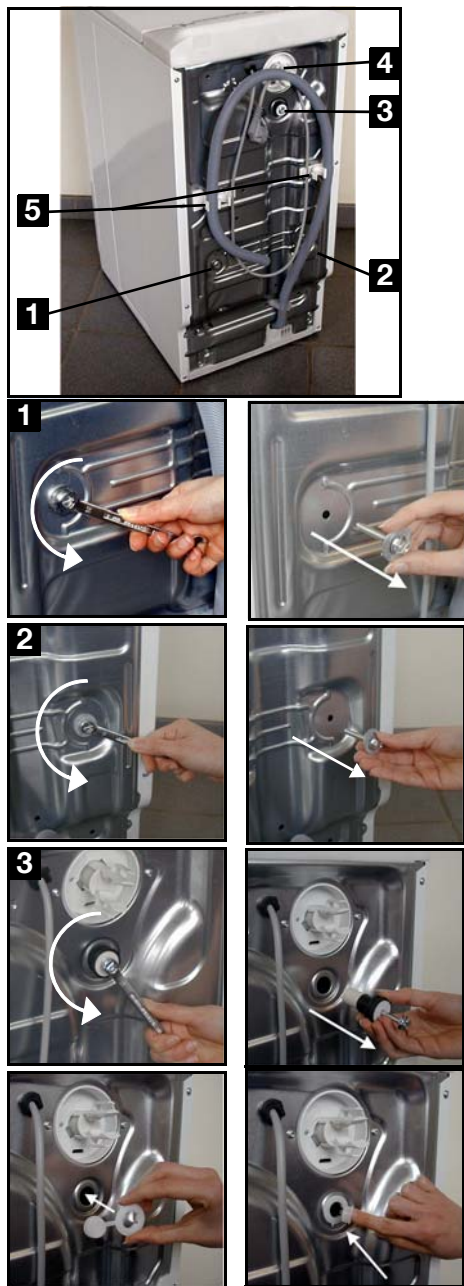


Před prvním uvedením do provozu je bezpodmínečně nutné odstranit ochranné přepravní prvky. Uschovejte si je pro případnou další dopravu: přeprava neupevněného spotřebiče může poškodit vnitřní díly a způsobit prosakování a poruchy chodu, může mít za následek i deformace vzniklé nárazem.

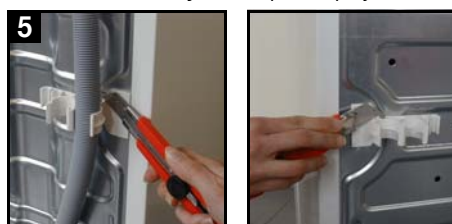
Vybalení



Odstranění ochranných přepravních prvků



Chcete-li pračku vyrovnat se sousedícím nábytkem, postupujte takto:



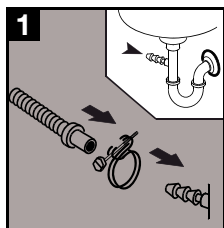
Přívod vody

Přívodní hadici dodávanou se spotřebičem instalujte na zadní stranu pračky následujícím způsobem (Starou hadici znovu nepoužívejte) :



Otevřete kohoutek přívodu vody. Zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody. Přívodní hadici nelze prodlužovat. Jestliže je příliš krátká, obraťte se na servisní službu.

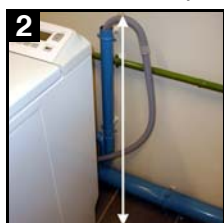
Vypouštění



- Nástavec na konci hadice je vhodný pro všechny běžné typy sifonu.

Nástavec připevníte k sifonu pomocí upevňovacího kroužku, který

se dodává se spotřebičem*.



- Na vypouštěcí hadici namontujte oblouk ve tvaru U. Celou sestavu umístěte do vypouštěcího potrubí (nebo do umyvadla) ve

výšce mezi 70 a 100 cm. Dbejte na to, aby oblouk nevypadl. Na konci vypouštěcí hadice musí být vstup vzduchu, aby nedocházelo k případnému sifonovému efektu.



Přívodní hadici nelze v žádném případě prodlužovat. Jestliže je příliš krátká, obraťte se na odborníka.

Elektrické připojení

Tato pračka smí být připojena pouze k jednofázovému napětí 230 V.

Zkontrolujte technické údaje pojistky vedení : 10 A při 230 V.

Spotřebič nesmí být připojen pomocí prodlužovací šňůry nebo vícečetné zásuvky.

Zkontrolujte, zda je uzemnění provedeno podle platných předpisů.

* podle modelu

Umístění

Pračku postavte na rovnou a pevnou podlahu do větrané místnosti. Ověřte si, zda se pračka nedotýká stěny nebo jiného nábytku v místnosti.

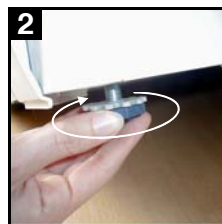
Chcete-li pračku přemístit, postupujte takto :



K přemístění pračky stačí zatáhnout za páku u dna pračky a otočit ji zprava doleva; tím se pračka postaví na kolečka. Po přemístění pračky

na zvolené místo páku opět vraťte do původní polohy.


Přesné vyrovnaní pračky zabraňuje vibracím, hluku a posunům při praní.




Životní prostředí

Likvidace



Všechny spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné. Odveďte je do sběrného dvora (bližší informace zjistíte na místním úřadě), aby mohly být znovu zpracovány a recyklovány. V případě likvidace je nutné spotřebič znehodnotit odstraněním nebezpečných prvků: odřízněte napájecí kabel těsně u spotřebiče.

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Ochrana životního prostředí



Doporučujeme vám dodržovat následující pokyny, které slouží k úspoře vody a energie, a tím přispívají k ochraně životního prostředí :

- Perte pokud možno vždy plnou náplň prádla, ne malá množství.
- Funkci předpírky nebo namáčení používejte pouze pro velmi špinavé prádlo.
- Dávku pracího prostředku přizpůsobte tvrdosti vody (viz část "Dávkování pracích prostředků"), náplni prádla a stupni jeho znečištění.

Záruční podmínky

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti.

Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím.

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že :

- výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
- veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
- Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady,

včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.

Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující, povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné

náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užité vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek použitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů.

Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou :

- prodávající,
- Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261126112, nebo na adrese ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Budějovická 3, 140 21 Praha 4,
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

Evropská Záruka

Společnost Electrolux poskytuje záruku na spotřebič ve všech zemích uvedených v příloženém dokumentu (European Address Services) a na dobu stanovenou zárukou, popřípadě platnými zákony. Jestliže se přestěhujete z jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek :

- Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.
- Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.
- Záruka na spotřebič je vázaná na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.
- Spotřebič je instalovaný a používán v souladu s pokyny vydanými společností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotřebič není využíván ke komerčním účelům.
- Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu.

Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

Összefoglaló

| | |
|---------------------------------|----|
| Figyelmeztetések | 49 |
| A készülék leírása | 51 |
| Hogyan mossunk ? | 52 |
| Mosási útmutató | 56 |
| Programtáblázat | 58 |
| Fogyasztás | 59 |
| Karbantartás és tisztítás | 60 |
| Működési probléma esetén | 61 |
| Műszaki adatok | 64 |
| Beszerelés | 64 |
| Környezet | 67 |
| Jótállás | 68 |

Ebben a használati útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk :



Az Ön biztonságára vonatkozó információk és a készülék megrongálásának elkerülésére szolgáló információk.



Általános információk.



Környezetvédelmi információk.

Figyelmeztetések



Ezek a figyelmeztetések az Ön és mások biztonságát szolgálják.

Kérjük, hogy olvassa el figyelmesen készülékének beszerelése és használatba vétele előtt. Köszönjük figyelmét.

A használati útmutatót tartsa készüléke mellett. Amennyiben a készüléket eladja vagy elajándékozza, a használati utasítást is adja oda vele. Így az új felhasználó megismerheti a mosógép működését és az arra vonatkozó figyelmeztetéseket.

Általános biztonság

- Ne módosítsa és ne próbálja módosítani a készülék tulajdonságait. Ez veszélyt jelentene Önre nézve.
- Mosás előtt minden ruhaneműt ellenőrizzen, hogy ne maradjon benne aprópénz, biztosítótű, kitűző, csavar stb. Ezek súlyos károkat okozhatnak, ha a ruhaneműben maradnak.
- A "mosószerek adagolása" című fejezetben megadott mennyiségű mosószert használjon.
- A kisebb méretű mosandókat, úgymint zoknik, övek stb. gyűjtse össze egy mosóhálóban vagy egy párnahuzatban.
- A készülék használata után húzza ki a készüléket a konnektorból, és zárja el a vízcsapot.
- A mosógép tisztításának, illetve karbantartásának megkezdése előtt mindig húzza ki a készüléket a kon-

nektorból.

- Ne mosson a mosógépben merevítő ruhaneműt, rongyos vagy nem beszegett anyagokat.

Beszerelés

- A készülék megérkezésekor azonnal csomagolja ki vagy csomagoltassa ki. Ellenőrizze a készülék általános állapotát. Esetleges fenntartásait írja le a szállítólevélre, amiből egy példány Önt illeti.
- A készülékről minden csomagolóanyagot és a szállításhoz való rögzítést el kell távolítani a bekötések elvégzése, illetve a használatba vétel előtt. A szállítás közbeni védelmet szolgáló eszközök hiányos eltávolítása sérülést okozhat a készülékben vagy a szomszédos bútorokban.
- A készülék vízvezetékre való csatlakoztatását megfelelő szakképesítéssel rendelkező vízvezeték-szerelővel végeztesse el.
- Amennyiben a lakóhely elektromos rendszere a készülék bekötéséhez módosítást tesz szükségessé, forduljon megfelelő szakképesítéssel rendelkező villanyszerelőhöz.
- A készülék beszerelése után ellenőrizze, hogy a mosógép ne álljon rajta az elektromos csatlakozószinóron.
- Amennyiben a mosógépet padlószőnyeggel borított padlón helyezi el, biztosítani kell, hogy a padlószőnyeg ne zárja el a gép alján lévő nyílásokat, amelyek a készülék szellőzését szolgálják.
- A készüléket megfelelő földeléssel rendelkező konnektorra kell csatlakoztatni.

50 figyelmeztetések

- A készülék csatlakoztatása előtt olvassa el figyelmesen az "Elektromos csatlakoztatás" című fejezetben található utasításokat.
- Az elektromos csatlakozószinór kicserélését kizárólag a szakszerviz végezheti el.
- A gyártó felelőssége nem terjed ki semmilyen olyan kárra, ami a nem megfelelő beszerelés következménye.

Fagyvédelem

Amennyiben a készülék 0°C alatti hőmérsékletnek van kitéve, végezze el az alábbi óvintézkedéseket :

- Zárja el a vízcsapot, és csatlakoztassa le a befolyócsövet.
- Ennek a csőnek, valamint a kifolyócsőnek a végét tegye egy földre helyezett lavórhozba.
- Válassza ki a Vízleeresztés programot, és futtassa le végig.
- A programkapcsoló "Stop" állásba forgatásával kapcsolja ki a készüléket.
- Kösse le a készüléket.
- Rögzítse a befolyócsövet, és tegye a helyére a kifolyócsövet.

Ily módon a csövekben maradt víz kiürül, miáltal megelőzhető a jégképződés és így a készülék megrongálódása.

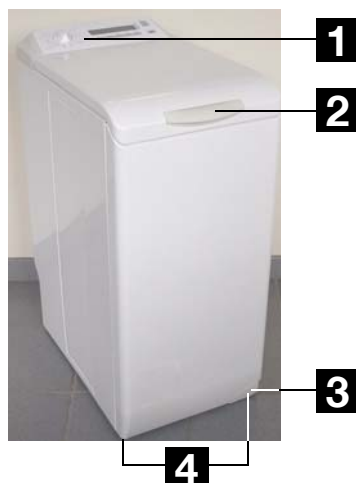
A készülék ismételt üzembe helyezéséhez gondoskodjon róla, hogy 0°C-nál magasabb hőmérsékletű helyiségben kerüljön beszerelésre.

Használat




- A készülék szokásos háztartási használatra készült. Ne használja kereskedelmi vagy ipari célra vagy a rendeltetésétől eltérő célokra, amelyek a következők: mosás, öblítés, centrifugálás.
- Csak arra alkalmas ruhaneműket mosson mosógépben. Ebben a minden ruhanemű címkéjén megtalálható tájékoztató jelzések segítenek.
- Ne tegyen a mosógépbe benzinnel, alkohollal, triklóretilénnel stb. kezelt ruhát. Ha ilyen folteltávolítókat használ, várja meg, hogy a termék elpárologjon, mielőtt a ruhaneműket a mosódobba tenné.
- A készüléket felnőttek általi használatra tervezték. Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne nyúljanak hozzá és ne használják játékszerként.

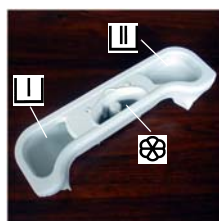
A készülék leírása

- 1** Parancssor
- 2** Ajtónyitó fogantyú
- 3** A készülék elmozdítására szolgáló kar
- 4** Szabályozható lábak



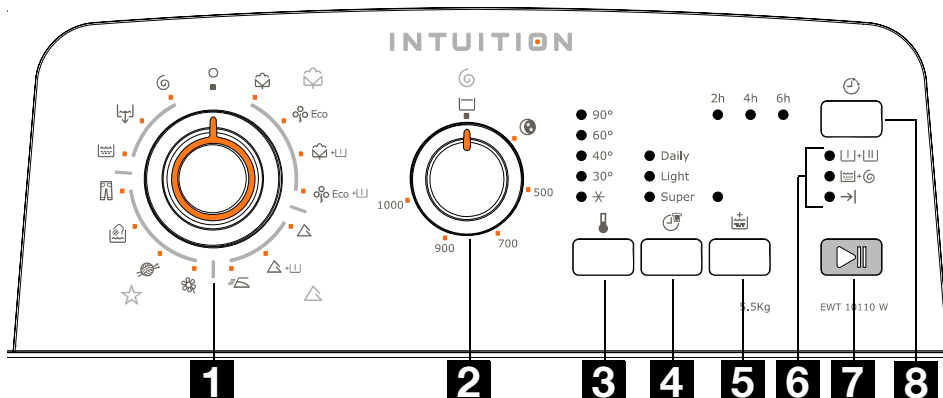
Mosószertartó

-  Előmosás
-  Mosás
-  Öblítőszer **(nem szabad túllépni a MAX jelzést (M))**



Parancssor

- | | |
|--|---|
| 1 Programkiválasztó kapcsoló | 5 "Öblítés plusz" gomb |
| 2 Centrifugálás sebességének választókapcsolója | 6 A program futását mutató jelzőfények |
| 3 "Hőmérséklet" gomb | 7 "Start/Szünet" gomb |
| 4 "Time Manager" gomb | 8 "Késleltetett indítás" gomb |



Hogyan mossunk ?

Első használat

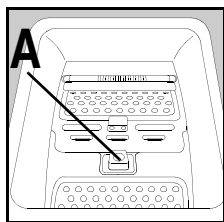


- Ellenőrizze, hogy az elektromos és vízvezetési csatlakozások megfelelnek a beszerelési útmutatásokban ismertetetteknek.
- Távolítsa el a polisztirol tömböt és minden más anyagot a mosódobból.
- Végezzen egy előzetes mosást 90°C-on, ruhanemű behelyezése nélkül, de mosószerrel, a mosótartály kitisztítása érdekében.

Napi használat

Ruhanemű behelyezése

- Nyissa ki a mosógép ajtaját.
- Az "A" zárkioldó gomb megnyomásával nyissa ki a mosódobot : a két fedélszárny automatikusan kinyílik.
- Helyezze be a ruhaneműt, zárja vissza a mosódob fedelét, valamint a mosógép ajtaját.



A készülék ajtajának bezárása előtt ellenőrizze, hogy a mosódob fedele megfelelően be legyen csukva :

- a fedél két szárnya legyen beakasztva,
- az "A" zárkioldó gomb legyen zárva.

Mosószerke adagolása

A mosógépet úgy tervezték, hogy csökkentse a víz- és mosószerfogyasztást, ezért a mosószergyártók által feltüntettnél kevesebb mosószeret használjon. Töltse a mosóport a mosáshoz **III** és az előmosáshoz **II** való rekeszekbe, ha kiválasztotta az "előmosás" opciót. Töltse az öblítőszeret a megfelelő rekeszbe **⊗**. Ha másféle mosószeret használ, nézze meg a mosási útmutató "mosószerke és adalékanyagok" című bekezdését.

Válassza ki a kívánt programot

Az adott ruhanemű típusának megfelelő programot a programtáblázatból választhatja ki (lásd a Programtáblázat című fejezetet).




A programkapcsolót forgassa el a kívánt programra. A "Start/Szünet" gomb jelzőfénye ekkor zölden villog.






Ha a programkapcsolót egy másik programra forgatja el, miközben egy program már fut, a mosógép nem veszi figyelembe az újonnan kiválasztott programot. A "Start/Szünet" gomb néhány másodpercig pirosan villog.

Válassza ki a hőmérsékletet





● 90°
 ✖ 60°
 ● 40°
 ● 30°
 ● ✖

A "Hőmérséklet"  gomb többször egymás után történő megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a hőmérsékletet, ha azt akarja, hogy a ruhaneműk mosása a mosógép által javasolttól eltérő hőmérsékleten történjen. A ✖ szimbólum hideg vízben történő mosást jelent.

A centrifugálási sebesség kiválasztása

A centrifugálás sebességét kiválasztó kapcsolót forgassa el a kívánt sebességre. A "Centrifugálás nélkül" , az "Öblítőstop"  vagy az "Éjszakai program"  opciót is választhatja*.

A maximális sebességek a következők :
 pamut, len, kézi mosás és farmer : 1000 fordulat/perc,
 műszálás és vasaláskönnyítő : 900 fordulat/perc,
 kényes ruhaneműknél : 700 fordulat/perc.

A program végén, ha az "Öblítőstop"  vagy az "Éjszakai program"  opciót választotta, a program befejezéséhez ki kell választania egy "Centrifugálás"  vagy "Vízleeresztés"  programot a program befejezéséhez.

*Modelltől függően

"Éjszakai program"

A mosógép nem engedi le az utolsó öblítővizet, tehát nem gyűrődik össze a kimosott ruha. Miután kimaradnak a centrifugálási fázisok, nagyon csendes lesz a mosási ciklus, tehát éjszaka is üzemeltethető a mosógép. A Pamut és Műszálás programoknál az öblítéshez több vizet használ a gép.

"Öblítőstop"

A mosógép nem engedi le az utolsó öblítővizet, tehát nem gyűrődik össze a kimosott ruha.

Opció kiválasztása

A különböző opciók a program kiválasztása után és a "Start/Szünet" gomb megnyomása előtt választhatók ki (lásd a programtáblázatot).


Nyomja meg a kívánt gombot, illetve gombokat; ekkor kigyulladnak a megfelelő jelzőfények. A gomb ismételt megnyomásakor a jelzőfény kialszik. Abban az esetben, ha valamelyik opció nem összeegyeztethető a kiválasztott programmal, a "Start/Szünet" gomb pirosan villog.

"Öblítés plusz" opció

A mosógép egy vagy több öblítést illeszt be a programba.



Ez az opció ajánlott érzékeny bőrűeknél, vagy azokban a körzetekben, ahol nagyon lágy a víz.

Eseti :

Nyomja meg az "Öblítés plusz"  gombot. Az opció kizárólag az éppen kiválasztott programra szól.

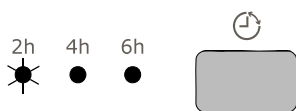
54 hogyan mossunk


Állandó :


Nyomja meg és néhány másodpercig tartsa lenyomva a "Hőmérséklet"  és az "Time Manager"  gombot. Az opció mindaddig érvényben marad, amíg a készülék áram alatt van.

Az opció kikapcsolásához ismétlje meg a fenti műveletet.



"Késleltetett indítás"



Ez az opció lehetővé teszi a mosóprogram 2, 4 vagy 6 órával történő késleltetését, a "Késleltetett indítás"  gomb többször egymás után történő megnyomásával.

A késleltetett indítást a "Start/Szünet" gomb megnyomása előtt a "Késleltetett indítás"  gomb ismételt megnyomásával bármikor módosíthatja vagy törölheti (ha egyik jelzőfény sem világít, az azonnali indítást jelez).



Amennyiben már lenyomta a "Start/Szünet" gombot, és törölni vagy módosítani kívánja a késleltetési időt, akkor az alábbiak szerint kell eljárni :

- A késleltetett indítás törléséhez és a program azonnali elindításához nyomja meg a "Start/Szünet" gombot, majd a "Késleltetett indítás"  gombot. A program elindításához nyomja meg a "Start/Szünet" gombot.
- A késleltetett indítás hosszának módosításához a "Stop"  állásra kell kapcsolnia és újraprogramoznia a készüléket.



A késleltetett mosási funkció ideje alatt a fedél lezár. Ha ki akarja nyitni, először szünetre kell állítani a mosógépet, majd meg kell nyomni a "Start/Szünet" gombot. A fedél visszazárása után nyomja meg "Start/Szünet" gombot.

Time Manager

 Daily Ez a program a "Time Manager"  többszöri ismételt megnyomásával lerövidíthető. A mosás erőssége a mosandó ruhanemű szennyezettségének mértéke szerint is kiválasztható. Alapértelmezés szerint egyik jelzőfény sem világít.

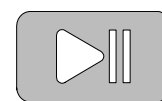
Daily : enyhén szennyezett ruhanemű

Light : nagyon enyhén szennyezett ruhanemű

Super : nagyon enyhén szennyezett ruhanemű vagy féltölte

Ezeknek a különböző szinteknek a rendelkezésre állása a kiválasztott program típusától függően változik.




A program elindítása




A program elindításához nyomja meg "Start/Szünet" gombot; a megfelelő jelzőfény

zölden villog.

Az, hogy a programválasztó kapcsoló nem forog a program alatt, normális jelenség.

-  A folyamatban lévő programszakasznak megfelelő jelzőfény.
-  Öblítés + Centrifugálás
-  Program vége

 : Előmosás + Mosás

 : Öblítés + Centrifugálás

 : Program vége

Beavatkozás program futása közben

Ruhanemű behelyezése az első 10 perc alatt

Nyomja meg a "Start/Szünet" gombot: a megfelelő jelzőfény a szünet ideje alatt zölden villog. A készülék ajtaja csak a mosás vége után körülbelül 2 perccel nyitható ki. A program folytatásához nyomja meg újra ugyanazt a gombot.


Folyamatban lévő program módosítása

A folyamatban lévő program módosítása előtt a mosógépet a "Start/Szünet" gomb megnyomásával le kell állítani. Ha a módosítás nem lehetséges, a "Start/Szünet" gomb néhány másodpercig pirosan villog. Ha mindezek ellenére úgy dönt, hogy megváltoztatja a programot, törölni kell a folyamatban lévő programot (lásd alább).

Program törlése

Ha egy programot törölni kíván, a programválasztó kapcsolót forgassa el "Start" O állásba..

Program vége

A mosógép automatikusan leáll; a "Start/Szünet" gomb kialszik és a  jelzőfény kigyullad. A készülék, ajtaja csak a mosás vége után körülbelül 2 perccel nyitható ki.

A programválasztó kapcsolót forgassa el "Start" O állásba..

A ruhák kivétele.

Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, és zárja a vízcsapot.



Használat után ajánlatos a dob kiszellőztetéséhez nyitva hagyni a fedelet.

Készenléti üzemmód

Ha az áram alatt lévő készülékhez egy program elindulása előtt vagy a program vége után 10 percig nem nyúlnak hozzá, bekapcsol a készenléti üzemmód. Az összes jelzőfény kialszik, és a "Start/Szünet" gomb lassan villog.

Ennek megszakításához elegendő megnyomni egy gombot vagy elforgatni a programkapcsolót.

Mosási útmutató



A ruhaneműk szétválogatása és előkészítése

- Válogassa szét a ruhaneműket típus és mosási útmutató szerint (lásd alább, a Nemzetközi szimbólumok című fejezetet) : normál mosás az energikus mosásra és centrifugálásra alkalmas ruhaneműk esetében ; kímélő mosás a kényes ruhák esetében, amelyeket körültekintéssel kell kezelni. Vegyes mosótöltet esetén, amikor a mosótöltet különböző anyagokból készült ruhaneműkből áll, a legkényesebb textilfajtának megfelelő programot és hőmérsékletet válasszon.
- Külön mossa a fehér és a színes ruhákat. Ellenkező esetben a fehér ruhaneműk elszíneződhetnek vagy szürkés árnyalatot ölthetnek.
- Az új színes ruhaneműk gyakran eresztik a színüket. Az ilyen ruhadarabokat az első alkalommal lehetőleg külön mossa ki. Tartsa be a "külön mosandó" és a "több alkalommal külön mosandó" kezelési útmutatásokat.
- Ürítse ki a ruhák zsebét, és a lepedőket, törölközőket stb. hajtogassa szét.
- Szedje le a meglazult gombokat, kitűzőket és kapszokat. A villámzárat húzza fel, kapcsolja be a kapszokat, pántokat.
- A többrétegű anyagból készült darabokat (hálósák, anorák stb.), a színes kötött holmikat, valamint a len és a rátétes díszítéssel ellátott ruha-

neműket fordítsa ki.

- A kisméretű, kényes darabokat (zokni, harisnya, melltartó) mosóhálóban mossa.
- A függönyöket különösen körültekintően kezelje. Vegye le a függönycsipeszeket, és a függönnyt tegye hálóba vagy zsákba.

A ruhanemű mennyiségénél vegye figyelembe az anyag jellegét

A mosódobba behelyezett ruhanemű mennyisége nem haladhatja meg a mosógép maximális kapacitását. Ez a kapacitás anyagfajtától függően változhat. Erősen szennyezett, illetve szivacsos anyagból készült ruhaneműk esetében csökkentse a mosótöltet mennyiségét.

A különféle textíliák térfogata és vízvisszatartó képessége eltérő. Ez az oka annak, hogy általános szabályként a mosódob :

- teljesen megtölthető, de túlzott tömörítés nélkül a pamut, len vagy kevertszálás ruhaneműk esetén,
- félig tölthető meg a kezelt pamutszálból, illetve műszálból készült anyagok esetén,
- körülbelül egyharmadig az olyan nagyon kényes anyagok esetében, mint a fátýolszövetek és a gyapjú ruhaneműk.

Különbözőfajta anyagokból készült ruhaneműkből álló mosótöltet esetén a mosódobot a legkényesebb textilfajtának megfelelő mértékben töltsen meg.

Mosószer és adalékanyagok

Csak gépi mosáshoz való mosószereket és adalékanyagokat használjon. Nézze meg a gyártó utasításait, és vegye figyelembe a Mosószer- és öblítőszer tartó re-

keszek, valamint A mosószerke adagolása című fejezeteket. Nem javasoljuk egyszerre többféle mosószer használatát, mivel az károsíthatja a ruhaneműket.

A felhasználandó mosószer mennyisége függ a mosandó ruhanemű mennyiségétől, a víz keménységétől és a ruhanemű szennyezettségének mértékétől.

Ha a víz lágy, kissé csökkentse az adagolást. Ha a víz kemény (vízlágyító használata javasolt), vagy ha a ruhanemű nagyon piszkos vagy foltos, kissé növelje az adagolást.

A víz keménységére vonatkozóan a helyi vízművektől kaphat felvilágosítást.






























A mosóporok korlátozás nélkül használhatók.

Folyékony mosószereket nem szabad használni előmosás kiválasztása esetén. Előmosás nélküli programokhoz akár közvetlenül a mosódobba helyezett adagológolyóval, akár a mosószerfiókba töltve használhatók, viszont mindkét esetben azonnal el kell indítani a mosóprogramot.

A tablettá formájú vagy előre kiadagolt mosószereket mindenképpen a mosógép mosószerfiókjába kell tölteni.


A foltoknak a mosóprogram előtti kezelését illetően lásd a termék gyártója által megadott adagolási és egyéb utasításokat. Ha folteltávolításhoz mosószert használ, azonnal el kell indítani a mosóprogramot.

Nemzetközi szimbólumok

| | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|
| MOSÁS NORMÁL |  |  |  |  |  |  |
| | Mosás 95°C-on | Mosás 60°C-on | Mosás 40°C-on | Mosás 30°C-on | | |
| MOSÁS KÉNYES | |  |  |  | Kímélő kézi mosás | Nem mosható |
|  |  | | |  | | |
| HIPÓZÁS | Klórral (hipóval) való fehérítés megengedett (kizárólag hideg vízben és hígított oldattal) | | | A klórral (hipóval) való fehérítés tilos | | |
|  |  |  |  |  | | |
| VASALÁS | Magas hőfokon (max 200°C) | Közepes hőfokon (max 150°C) | Alacsony hőfokon (max 100°C) | Nem vasalható | | |
|  |  |  |  |  | | |
| SZÁRAZ VEGYTISZTÍTÁS | Száraz vegytisztítás (minden szokásos oldószerrel) | Száraz vegytisztítás (triklóretilén kivételével minden oldószerrel) | Száraz vegytisztítás (kizárólag petróleumos oldószerekkel és R113-mal) | Száraz vegytisztítással nem tisztítható | | |
|  |  |  |  |  |  |  |
| SZÁRÍTÁS | Fektetve szárítható | Függesztve szárítható | Ruhafogason szárítható | Ruhaszárító gépben szárítható | | Ruhaszárító gépben nem szárítható |

Programtáblázat

| Program / Ruhanemű típusa | Feltöltés | Lehetséges opciók |
|--|-----------|---|
|  Normál pamut : Fehér vagy színes, pl. átlagosan szennyezett munkaruházat, ágynemű, abrosz, fehérnemű, asztalkendő. | 5,5 kg | Öblítőstop Éjszakai program Öblítés plusz Késleltetett indítás Time manager** |
|  Öko* : Fehér vagy színes, pl. átlagosan szennyezett munkaruházat, ágynemű, abrosz, fehérnemű, asztalkendő. | 5,5 kg | |
|  Pamut + Előmosás | 5,5 kg | |
|  Öko + Előmosás | 5,5 kg | |
|  Műszálás : Műszálás anyagok, fehérneműk, színes textíliák, nem vasalandó ingek, blúzok. | 2,5 kg | |
|  Műszálás + Előmosás | 2,5 kg | |
|  Kímélő : Minden kényes anyaghoz, pl. függönyökhöz. | 2,5 kg | Öblítőstop Öblítés plusz Késleltetett indítás |
|  Vasaláskönnyítés : Csökkenti a ruhanemű gyűrődését és megkönnyíti a vasalást. | 1,0 kg | |
|  Len : A mosógépben mosható gyapjú ruhaneműkön a következők vannak feltüntetve: "tisztá élő gyapjú, mosógépben mosható, nem megy össze". | 1,0 kg | Öblítőstop Éjszakai program Késleltetett indítás |
|  Kézi mosás : "Kézzel mosható" címkével ellátott, nagyon kényes ruhaneműk. | 1,0 kg | |
|  Farmer : Farmerruházat mosásához. Az Öblítés plusz opció bekapcsol. | 3,0 kg | Öblítőstop Éjszakai program Öblítés plusz Késleltetett indítás |
|  Öblítés : A kézzel mosott ruhák ezzel a programmal öblíthetők ki. | 5,5 kg | |
|  Vízleeresztés : A víz leszivattyúzása öblítőstop (vagy éjszakai program) után. | 5,5 kg | |














| Program / Ruhanemű típusa | Feltöltés | Lehetséges opciók |
|---|-----------|-------------------|
|  Centrifugálás : Centrifugálás 500 - 1000 fordulat/percenn öblítõstop (vagy éjszakai program) után. | 5,5 kg | |

* Referenciaprogram az IEC 456 szabvány szerinti teszthez (Öko 60° program).

** Az Öko programokkal nem összeegyeztethetõ.

Fogyasztás

Az alábbiakban nem minden lehetõséget sorolunk fel, hanem csak a leggyakoribb beállításokat.

| Program Ruhanemű típusa | Hõmérséklet °C | Fogyasztás jelzõk** | | |
|--|-------------------|------------------------|-------|-----------|
| | | Liter | kWh | Idõtartam |
|  Normál pamut | hideg - 90 | 67 | 2,20 | 140-150 |
|  Öko* | 40 - 90 | 67 | 1,90 | 145-155 |
|  Pamut + Elõmosás | hideg - 90 | 79 | 2,40 | 165-175 |
|  Mûszálás | hideg - 60 | 48 | 0,85 | 90-100 |
|  Mûszálás + Elõmosás | hideg - 60 | 58 | 1,20 | 110-120 |
|  Vasaláskönnyítés | hideg - 60 | 55 | 0,65 | 125-135 |
|  Kímélõ | hideg - 40 | 53 | 0,55 | 60-70 |
|  Len | hideg - 40 | 48 | 0,45 | 55-65 |
|  Kézi mosás | hideg - 40 | 48 | 0,45 | 55-65 |
|  Farmer | 40 | 55 | 0,60 | 130-140 |
|  Öblítés | - | 32 | 0,05 | 50-60 |
|  Vízleeresztés | - | - | 0,002 | 0-10 |
|  Centrifugálás | - | - | 0,015 | 10-20 |

* Referenciaprogram az IEC 456 szabvány szerinti teszthez (Öko 60° program) :

49 l / 1,04 kWh / 140 perc

** A használati feltételek függvényében változó, jelzésértékû adatok. A feltüntetett fogyasztási adatok mindegyik program esetében a maximális hõmérsékletre vonatkoznak.

Karbantartás és tisztítás



Csak a készülék lecsatlakoztatása után végezze el a tisztítását.

A készülék vízkömentesítése

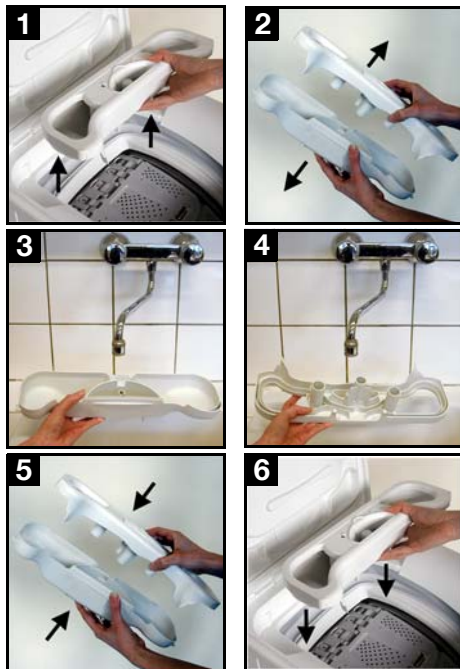
Vízkömentesítéshez a mosógéphez való nem korrozív termék használjon. Tartassa be a csomagoláson található adagolást és alkalmazási gyakoriságot.

Készülékház

A mosógép házát langyos vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg. Soha ne használjon alkoholt, oldószert vagy más hasonló termékeket.

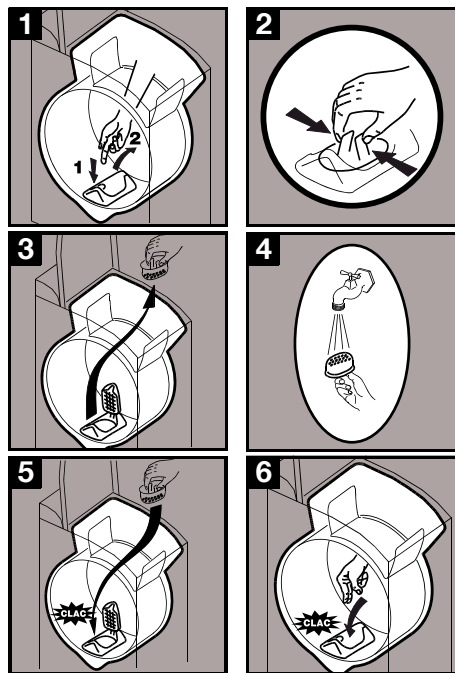
Mosószer tartó

A készülék háza tisztításakor a következők szerint járjon el :



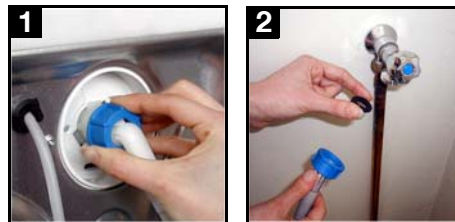
Durva szűrő

Tisztítsa meg rendszeresen a tartály alján található durva szűrőt :



Befolyócső szűrői

Megtisztításukhoz a következők szerint járjon el :



Működési probléma esetén

Készüléke a gyártás során számos ellenőrzésen ment át. Amennyiben valamilyen működési problémát észlel, végezze el az alább felsorolt ellenőrzéseket, mielőtt szerelőt hívna.

| Tünetek | Okok |
|---|---|
| A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem tölt fel vízzel: | <ul style="list-style-type: none"> • a készülék nincs megfelelően csatlakoztatva, az elektromos beszerelés nem működik, • a mosógép ajtaja és a mosódob fedele nincs rendesen csukva, • a program indítása nem történt meg, • áramszünet van, • szünetel a vízellátás, • a vízcsap el van zárva, • a befolyócső szűrői piszkosak, • a befolyócsövön egy piros folt jelenik meg. |
| A mosógép feltölt vízzel, de azonnal le is üríti : | <ul style="list-style-type: none"> • a kifolyócső vége túl alacsonyan van (lásd a beszerelésről szóló fejezetet). |
| A mosógép nem tölt fel vízzel, vagy nem üríti le : | <ul style="list-style-type: none"> • a befolyócső összenyomódott vagy megtört, • a leeresztő szűrő el van tömődve, • bekapcsolt a kiegyensúlyozó mechanizmus : a ruhanemű rosszul van elosztva a mosódobban, • a "Vízleeresztés", illetve az "Éjszakai program" opció ki van választva, • a kifolyócső magassága nem megfelelő. |
| Víz van a mosógép körül : | <ul style="list-style-type: none"> • a túl sok mosószer miatt túl sok hab képződött, • nem a mosógéphez való mosószert használ, • a kifolyócső nincs megfelelően felakasztva, • a kifolyócső szűrőjét nem tették vissza a helyére, • a befolyócső nincs megfelelően tömítve. |
| A mosás eredménye nem kielégítő : | <ul style="list-style-type: none"> • a mosószer nem felel meg a mosógépnek, • túl sok ruhanemű van a mosódobban, • a mosóprogram nem megfelelő, • nincs elég mosószer. |

62 működési probléma esetén

| Tünetek | Okok |
|--|---|
| A mosógép rázkódik és zajos : | <ul style="list-style-type: none"> • a készülék nincs teljesen kicsomagolva (lásd a kicsomagolásra vonatkozó fejezetet), • a készülék nem vízszintes és nincs megfelelően kiékelve, • a készülék túl közel van a falhoz vagy bútorokhoz, • a ruhanemű nincs jól elosztva a mosódobban, • a töltet nem elegendő. |
| A mosóprogram túlságosan hosszú : | <ul style="list-style-type: none"> • a befolyócső szűrői piszkosak, • szünetelt a vízellátás, • a motor hőbiztosítóka bekapcsolt, • a befolyó víz hőmérséklete a szokásosnál alacsonyabb, • a habérzékelő biztonsági rendszer bekapcsolt (túl sok mosószer) és a mosógép elkezdte leüríteni a habot, • a kiegyensúlyozó biztonsági rendszer bekapcsolt: a készülék egy plusz fázist iktatott be a ruhaneműnek a mosódobban való jobb elosztása érdekében. |
| A mosógép program közben leállt : | <ul style="list-style-type: none"> • a víz- vagy áramellátás hibás, • öblítőstop lett beprogramozva, • a mosódob fedele nyitva van. |
| A mosógép ajtaja nem nyílik ki a program végén : | <ul style="list-style-type: none"> • az "azonnali nyitás"* jelzőfény nem világít, • túl magas a mosótartály hőmérséklete, • a mosógép ajtaja a program vége után 1-2 perccel nyitható ki*. |
| A "mosógép felső állása" jelzőfény nem világít a program végén : | <ul style="list-style-type: none"> • a mosódob az állandó egyensúlyhiány miatt nem áll a megfelelő pozícióba; forgassa el kézzel a mosódobot. |
| A «Start/Szünet** gomb pirosan villog*** : | <ul style="list-style-type: none"> • a mosógép ajtaja nincs megfelelően becsukva. |

| Tünetek | Okok |
|--|---|
| A «Start/Szünet»** gomb pirosan villog*** : | <ul style="list-style-type: none"> • a leeresztő szűrő el van tömődve, • a befolyócső összenyomódott vagy megtört, • a kifolyócső túl magasban van (lásd “Beszerelés”), • az ürítőszivattyú eltömődött, • a beszerelési szifon eltömődött. |
| A «Start/Szünet»** gomb pirosan villog*** : | <ul style="list-style-type: none"> • a vízcsap el van zárva, • szünetel a vízellátás. |
| Az öblítőszer közvetlenül a mosódobba folyik a fiókba való betöltéskor : | <ul style="list-style-type: none"> • túllépte a MAX jelzést. |

* Modelltől függően.

**Bizonyos modelleken hangjelzések is hallhatók.

*** A probléma lehetséges okainak megszüntetése után nyomja meg a “Start/Szünet” gombot a megszakított program újraindításához.

Műszaki adatok

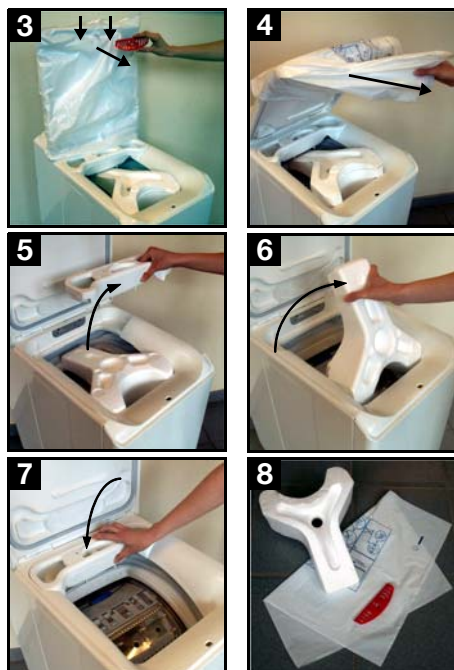
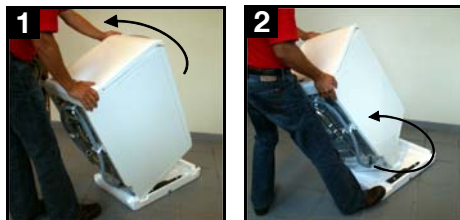
| | | |
|--|----------------------------------|--|
| MÉRETEK | Magasság Szélesség Mélység | 850 mm 400 mm 600 mm |
| FESZÜLTÉG / FREKVENCIA ÖSSZTELJESÍTMÉNY | | 230 V / 50 Hz 2300 W |
| VÍZNYOMÁS Vízvezeték-hálózatra való csatlakoztatás | Minimum Maximum | 0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar) 20x27 típus |
|  A készülék megfelel a rádió-elektromos zavarások korlátozására vonatkozó 89/336/EGK irányelvnek, valamint az elektromos biztonságra vonatkozó 73/23/EGK irányelvnek. | | |

Beszerelés

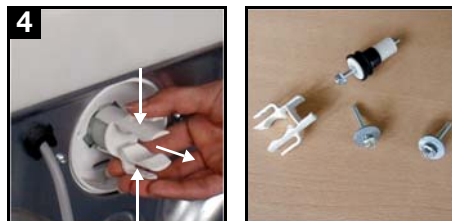
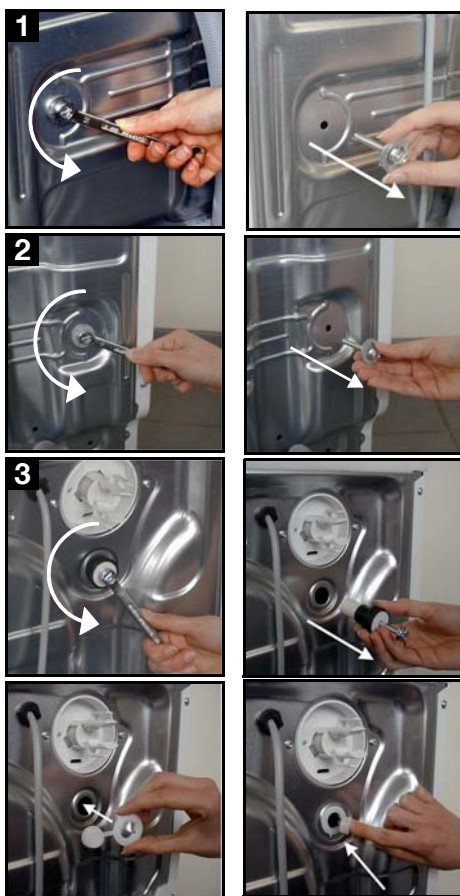
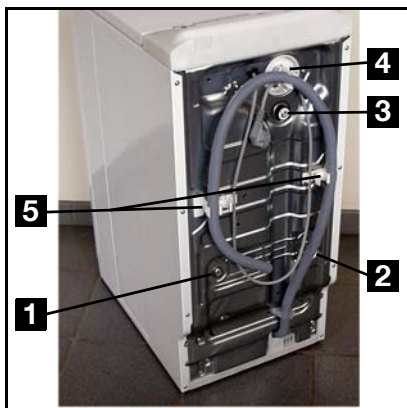


Üzembe helyezés előtt mindenképpen távolítsa el a szállítás közbeni védelemre szolgáló védőcsomagolást. A csomagolóanyagokat a későbbi szállításokhoz őrizze meg: ha a készüléket enélkül szállítják, akkor az belső alkatrészei sérülését, valamint külső sérüléseket és hibás működést eredményezhet, továbbá ütés miatti deformálódást is okozhat.

Kicsomagolás



Rögzítések eltávolítása



Amennyiben mosógépét a szomszédos bútorokhoz kívánja igazítani, a következők szerint járjon el :



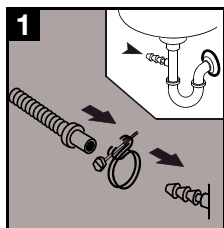
Vízbemenet

A készülékhez mellékelt befolyócsövet a következőképpen szerelje fel a mosógép hátuljára (Ne használja fel újra a régi csövet) :

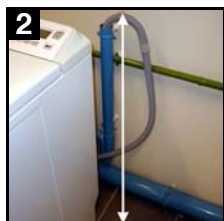


Nyissa ki a vízcsapot.
Ellenőrizze, hogy nem lyukas-e.
A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha túl rövid, forduljon a szakszervizhez.

Vízleeresztés



- A flexibilis cső külső vége mindenfajta szifonkimenethez csatlakoztatható. A csővéget a készülékkel együtt szállított feszítőgyűrű segítségével rögzítse a szifonhoz.



- Szerelje fel a kampó alakú merevítőt a kifolyócsőre. Az együtttest helyezze el egy lefolyóba (vagy mosdóba), 70 és 100 cm közötti magasságban. Ügyeljen arra, hogy ne csúszhasson le. Elengedhetetlen, hogy a kifolyócső végén biztosítva legyen a levegő beáramlása, az esetleges szivornyahatás elkerülése érdekében.



A kifolyócső semmilyen esetben sem hosszabbítható meg. Ha túl rövid, forduljon szakemberhez.

Elektromos bekötés

A mosógép csak egyfázisú 230 V feszültségre köthető rá.

Ellenőrizze a hálózati biztosítékot: 10 A, 230 V.

A készülék nem csatlakoztatható az elektromos hálózatra hosszabbítóval vagy elosztóval.

Ellenőrizze, hogy a földelés megfelel a hatályos előírásoknak.

* Modelltől függően

Elhelyezés

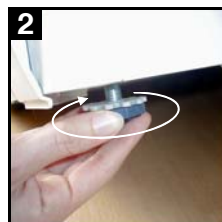
A készüléket helyezze sima és szilárd felületre, jól szellőző helyre. Ügyeljen rá, hogy a készülék ne érjen hozzá a falhoz vagy a helyiségben lévő többi bútorhoz.

Ha át kívánja helyezni a készüléket, a következőképpen járjon el:



A mosógép áthelyezéséhez elegendő a készülék alján található kart jobbról balra teljesen kihúzva a kerekereire állítani a készüléket. Miután a készüléket áthelyezte a kiválasztott helyre, a kart tegye vissza az eredeti helyére.


A pontos kiszintezéssel elkerülhető a mosógép rázkódása és zajossága, illetve a működés közbeni "elváندorlása".




Környezet

Kiselejtezés



A  szimbólummal jelzett minden anyag újrahasznosítható. Ezeket vigye el egy hulladéktelepre (ezek helyéről a helyi önkormányzatnál kaphat felvilágosítást), hogy újra feldolgozhassák és újrahasznosíthassák azokat.

A készülék kiselejtezésekor tegye használhatatlanná, hogy ne jelenthessen veszélyt másokra: az elektromos csatlakozósinórt vágja le közvetlenül a készüléknél.

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Környezetvédelem



Víz- és energiatakarékossági okokból és ezáltal a környezet megóvása érdekében javasoljuk, hogy tartsa be a következő utasításokat :

- Ha lehetséges, a készüléket teljes töltéssel használja, ne pedig ruhaneművel csak részben megtöltve.
- Az Előmosás, illetve az Áztatás funkciót kizárólag erősen szennyezett ruhanemű esetén használja.
- A mosószert a víz keménységétől, valamint a mosandó ruhák mennyiségétől és a ruhanemű szennyezettségének mértékétől függően adagolja (lásd a "Mosószerek adagolása" című részt).

Jótállás

Európai jótállás

A készülékre az Electrolux a mellékelt dokumentumban (European Address Services) felsorolt minden országban garanciát nyújt, a garancialevélben feltüntetett, illetve a hatályos jogszabályban előírt időtartamra. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető :

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

www.electrolux.com

www.electrolux.pl

www.electrolux.cz

www.electrolux.hu

108 3176 00 - 07/07